

LE MAGAZINE DE **CASE IH** N° 1 - 2014

FARMFORUM



FARMLIFT

LE NOUVEAU CHARGEUR
POLYVALENT

MAGNUM CVX

VECTEUR D'EFFICACITE

ST. VALENTIN

BUILT WITH PASSION

MAGNUM CVX

PLUS PUISSANT QUE LES AUTRES

PUISSANT, ECONOMIQUE ET CONFORTABLE

- Dispose dès à présent de la technologie de transmission à variation continue CVX de Case IH
- Moteur unique en son genre avec ses 1 350 rotations à une vitesse de transport de 50 km/h
- Tracteur standard le plus puissant au monde avec une plage de puissances de 235 à 420 ch
- Cabine confortable dotée d'équipements luxueux et à utilisation intuitive



TABLE DES MATIÈRES

03 Editorial

04 Case IH s'engage pour la science Au service de la recherche sur le climat et l'écosystème



06 Nouvelle série de chargeurs télescopiques Case IH Le Farmlift de Case IH, pour une puissance et une polyvalence assumées

08 La nouvelle console XCN-2050 de Case IH, pour une agriculture de précision nouvelle génération

09 Concepts d'entretien innovants chez Case IH : une nouvelle génération de véhicules fait son apparition

10 Le Magnum 370 CVX dans la culture de plein champ Optimisation considérable des performances

12 Brèves

16 Des balles fermes et bien formées

18 Perspectives : Case IH soutient le Congrès européen des jeunes agriculteurs à Bruxelles

20 Guidage automatique Accuguide en pratique : des lignes parfaitement droites, même sur les reliefs

21 Optimiser le battage avec la nouvelle barre de coupe VariCut 3050

22 Construction de tracteurs à St. Valentin : encourager et exiger le meilleur pour viser l'excellence – « Built with Passion » : quand l'impossible devient réalité

24 Technologie simple

26 Energies renouvelables dans l'agriculture

28 L'agriculture pointée du doigt : qui est la figure de proue du développement durable ?

30 Local pages

MENTIONS LEGALES

Le magazine FarmForum fournit des informations sur les produits Case IH et sur les tendances de l'agriculture, ainsi que des témoignages dans le but de vous aider à gérer votre exploitation agricole avec succès.

Editeur : CNH Industrial Österreich GmbH, Steyrer Straße 32, 4300 St. Valentin, Autriche

N° 1 - 2014

EDITORIAL

AGRICULTURE INTELLIGENTE ET EFFICACE : DERNIERES SOLUTIONS ET INNOVATIONS DE CASE IH

CHERS LECTEURS, CHERS CLIENTS,

Cette nouvelle édition de notre magazine couvre, une fois de plus, un large éventail de thèmes : du tracteur Case IH au service de la recherche au Congrès des jeunes agriculteurs qui s'est tenu en janvier dernier au Parlement européen de Bruxelles et que nous avons activement soutenu, en passant par les nouveaux chargeurs Farmlift et l'optimisation de l'efficacité grâce à l'agriculture de précision.



Tous ces thèmes ont un point commun : le développement durable. Même si ce terme semble souvent galvaudé, il caractérise néanmoins l'un des défis majeurs de notre temps. En janvier 2014, nous avons activement soutenu le deuxième Congrès européen des jeunes agriculteurs dans un seul but : investir durablement en notre avenir. En effet, ce sont bien les jeunes agriculteurs d'aujourd'hui qui doivent produire notre nourriture de demain.

Nous avons décelé chez ces jeunes agriculteurs un comportement que nous observons chaque jour à St. Valentin, parfaitement illustré par notre slogan « Built with Passion » : une passion animée par l'engagement, la confiance, la précision et l'esprit d'équipe, gage de la qualité de nos machines. Nous sommes fiers de constater que nos collaborateurs adoptent notre point de vue et s'identifient avec notre entreprise.

Nous sommes d'autant plus fiers de pouvoir une nouvelle fois présenter dans ce numéro des innovations technologiques. C'est aussi notre façon de vivre le développement durable au quotidien, de garantir une amélioration de l'efficacité, des performances et donc de l'utilité pour nos clients.

J'espère que les articles de ce numéro de FarmForum seront aussi captivants et diversifiés pour vous qu'ils l'ont été pour moi.

Je vous souhaite une agréable lecture,

Gabriele Hammerschmid

Directrice Marketing Case IH Europe,
Moyen-Orient et Afrique

CASE IH MAXXUM S'ENGAGE POUR LA SCIENCE

AU SERVICE DE LA RECHERCHE SUR LE CLIMAT ET L'ECOSYSTEME

DEPUIS JUIN 2013, UNE NOUVELLE ATTRACTION SCIENTIFIQUE EST VENUE ENRICHIR L'OFFRE EXISTANTE DE BAD LAUCHSTÄDT PRÈS DE HALLE EN SAXE-ANHALT (ALLEMAGNE).

Une installation unique au monde composée de dix structures gigantesques en acier y a vu le jour ; celles-ci serviront à simuler les futurs changements climatiques et à étudier leurs effets. Au total, 25 parcelles expérimentales couvertes et 25 autres non couvertes forment le complexe « Global Change Experimental Facility (GCEF) » rattaché au Centre Helmholtz pour la recherche environnementale (UFZ) de Leipzig. Lors de la conception de l'installation, les chercheurs ont non seulement essayé de simuler les conséquences potentielles des changements

climatiques, mais aussi de comprendre les effets de l'utilisation du sol.

I SUR LES TRACES DES EFFETS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES ET DE L'UTILISATION DU SOL

C'est la raison pour laquelle cinq des complexes en acier comprenant un total de 25 parcelles sont couverts. Dès que le soleil se couche, les toitures en film et les murs latéraux se ferment automatiquement. Ainsi, les températures nocturnes sont jusqu'à trois degrés Celsius supérieures à celles sur les 25 parcelles des

cinq autres complexes non couverts. Outre l'étude des variations de température, nous pouvons simuler un changement dans la répartition des précipitations (comme une sécheresse estivale de plus en plus présente) et le comparer aux conditions météorologiques réelles sur le terrain.

Différentes utilisations du sol sont comparées en situation couverte et non couverte : agriculture conventionnelle et écologique, herbages intensifs et extensifs, ainsi que pâturages à moutons.

Le coordinateur scientifique de ce projet d'envergure, le Dr. Martin Schädler, se montre



confiant : « Nous allons pouvoir observer les conséquences des changements climatiques et de l'utilisation du sol dans des conditions assez réalistes ». Cela vaut non seulement pour la croissance et la composition de la flore, mais aussi pour la faune et donc pour les nombreux organismes chargés de former, de dégrader et de transformer l'humus. En effet, leur composition et leur activité peuvent, elles aussi, plus ou moins évoluer à mesure que les conditions changent.

I UNE TAILLE A L'ECHELLE D'UNE « AGRICULTURE AUTHENTIQUE »

De nombreuses parcelles utilisées pour des essais scientifiques précis ne mesurent que quelques mètres carrés. Il est souvent impossible de faire autrement. Pourtant, ce fonctionnement est à plusieurs titres préjudiciable, car il est quasi impossible de détecter les processus nécessitant de vastes espaces sur quelques mètres carrés, les effets périphériques et les perturbations sont souvent plus marqués sur les petites surfaces, et les scientifiques de différentes disciplines se gênent lorsqu'ils travaillent sur des parcelles trop étroites. Face à ces limitations plutôt récurrentes, l'installation de Bad Lauchstädt offre des conditions de travail pour ainsi dire généreuses. Chaque parcelle mesure six mètres de large et 24 mètres de long, ce qui permet d'utiliser des machines agricoles « normales ». Il est ainsi possible de recourir à des équipements agricoles spécialisés, tels que le tracteur Maxxum 5130 de Case IH, dans le but de reproduire au plus près les conditions réelles et de sortir au maximum du cadre des expériences scientifiques.

I EN EXCELLENTE COMPAGNIE !

En ce qui concerne l'équipement technique du GCEF, le Maxxum se trouve en excellente compagnie : bon nombre des données et informations collectées au cours des prochaines années sur ce site seront stockées dans un réseau de capteurs à organisation automatique, développé à l'UFZ. Parmi ces équipements figurent diverses stations de petite taille grâce auxquelles il est possible de capter l'humidité et la température de l'air et du sol, ou encore l'intensité de rayonnement. Les données sont directement envoyées à la base de données propre au projet au moyen d'un routeur. « Nous nous trouvons sur un véritable terrain d'expérimentation haute technologie », constate avec enthousiasme le coordinateur du projet, Martin Schädler, avant d'indiquer que la technologie observable ne constitue qu'une infime partie, alors que l'autre partie invisible est enterrée dans le sol ou en chemin vers le routeur le plus proche sous forme de « nuage de données » flottant dans l'air.

I UNE INSTALLATION A FORT INVESTISSEMENT

Une telle installation offre des possibilités exceptionnelles, mais n'est pas à la portée de tous les budgets : le Ministère allemand de l'éducation et de la recherche (BMBF) ainsi que les Länder de Saxe-Anhalt et de Saxe ont investi près de 4 millions d'euros dans le GCEF. Ce n'est certes pas une bagatelle, mais le projet permet également aux écologistes, aux paysagistes, aux agriculteurs et aux décideurs politiques de recueillir de précieuses informations.

Outre la taille des parcelles d'expérimentation,

le GCEF se distingue des nombreux autres projets de recherche par la durée prévue pour les expérimentations. La « synchronisation » de toutes les parcelles ensemencées d'avoine au cours du premier printemps a été suivie par l'ensemencement des cultures arables et des mélanges d'herbes prévus pour les différents types d'utilisation à l'automne 2013. Les moutons commenceront leur travail d'« assistants des scientifiques » dans les pâturages au printemps 2014. L'installation devrait ensuite tourner pendant au moins 15 ans afin que la faune et la flore aient suffisamment de temps pour développer des caractéristiques propres au climat et à l'exploitation.

I CONNAISSANCES AU BANC D'ESSAI

La capacité des écosystèmes à amortir les influences de l'environnement est souvent attribuée à leur diversité : la doctrine actuelle veut que plus un écosystème est diversifié, moins il réagit aux changements environnementaux. Un tel effet serait tout à fait plausible, car les systèmes plus diversifiés disposent de davantage de « remplaçants » qui pourraient assumer le rôle des espèces en voie d'extinction.

Plus l'éventail d'espèces est limité, plus ce « banc des remplaçants » est restreint. Encore faut-il recueillir les preuves de tels effets dans les 15 prochaines années. Le GCEF offre les meilleures conditions envisageables pour répondre à diverses problématiques dont celles-ci !

Photo : UFZ/André Künzelmann



NOUVELLE SERIE DE CHARGEURS
TELESCOPIQUES CASE IH

LE FARMLIFT DE CASE IH, POUR UNE PUISSANCE ET UNE POLYVALENCE ASSUMÉES



CASE IH A ELARGI SON OFFRE DE MACHINES EN PROPOSANT UNE SERIE DE CHARGEURS TELESCOPIQUES, QUI COMPREND SIX NOUVEAUX MODELES / LE FARMLIFT 525 CONSTITUE UN MODELE D'ENTREE DE GAMME COMPACT ET ECONOMIQUE / DES MODELES D'UNE HAUTEUR DE LEVAGE DE SIX, SEPT ET NEUF METRES GARANTISSENT UN TRANSPORT PROFESSIONNEL DES MATERIAUX

Les chargeurs télescopiques sont très demandés sur de nombreuses exploitations agricoles. Nos chargeurs compacts et puissants sont polyvalents, et peuvent être utilisés pour la plupart des opérations de manutention et de transport au sein de l'exploitation. Case IH présente maintenant une nouvelle série de chargeurs

télescopiques. A l'occasion de son lancement sur le marché, la nouvelle série Farmlift de Case IH se décline en six modèles différents. Avec des puissances d'entraînement comprises entre 74 ch (Farmlift 525) et 143 ch maximum pour les modèles Farmlift 635 et 742, ainsi que des hauteurs de levage comprises entre 5,7 et 9,6 mètres,

elle propose des chargeurs télescopiques parfaitement adaptés aux besoins logistiques des exploitations : du Farmlift 525 maniable, spécialement conçu pour une utilisation dans les bâtiments et les étables, jusqu'au puissant Farmlift 935, qui maîtrise parfaitement des hauteurs de transbordement élevées.



I IDEAL POUR L'ELEVAGE DES ANIMAUX ET LES CULTURES SPECIALISEES

Compact et économique, le modèle d'entrée de gamme Farmlift 525 offre des performances de chargement et machine spécifiquement dimensionnées pour le transport d'aliments de base dans les exploitations pratiquant l'élevage des animaux. Par ailleurs, il constitue une alternative idéale au chargeur frontal pour des opérations logistiques dans des exploitations et dans des cultures spécialisées, comme les cultures fruitières et viticoles.

I DE GRANDES AMBITIONS !

Le Farmlift 525 offre une hauteur de chargement maximale de 5,7 mètres et peut soulever jusqu'à 2,5 tonnes de matériaux. Il se caractérise par sa faible hauteur, inférieure à deux mètres. Son design compact et son empattement restreint de 2,35 mètres lui confèrent un rayon de braquage extrêmement faible, soit 3,40 mètres ; il est ainsi parfaitement adapté à une utilisation dans les bâtiments et les étables.



I LORSQUE LES PERFORMANCES DE CHARGEMENT ET LA HAUTEUR DE LEVAGE COMPTENT

Pour les exploitants et les entrepreneurs de travaux agricoles nécessitant une puissance et une hauteur de levage supérieures, Case IH propose sa nouvelle série Farmlift à partir du modèle 632. Celle-ci répond parfaitement aux besoins avec sa hauteur de levage maximale de 6,1 mètres, sa puissance de levage de 3,2 tonnes et sa puissance d'entraînement de 110 ch (puissance maximale de 121 ch). Composée de cinq modèles différents, la série fournit le chargeur télescopique adapté aux besoins de chaque exploitation, tout en garantissant des performances supérieures.



I FARMLIFT 935 : MODELE PHARE

Le Farmlift 935 se classe parmi les modèles phares de sa catégorie : avec sa hauteur de levage de 9,6 mètres et sa capacité maximale de 3,5 tonnes, il offre une productivité et des performances de chargement optimales.

Les modèles Farmlift 632 à 935 sont entraînés par des moteurs FPT NEF à 4 cylindres modernes et puissants, qui satisfont aux normes d'échappement Tier 4A. La série Farmlift est par ailleurs équipée de la technologie Efficient Power éprouvée de Case IH, qui propose un système de nettoyage des gaz d'échappement innovant et à haut rendement énergétique, reposant sur un système de réduction catalytique sélective (SCR).



I CHARGEMENT RAPIDE ET EN DOUCEUR

Les transmissions modernes constituent elles aussi une prouesse technique. Elles permettent non seulement d'atteindre des vitesses de transport rapides, mais aussi des processus de chargement puissants, notamment grâce à leur impressionnante poussée. Chaque modèle est équipé au choix d'une transmission Powershift 4x3 ou d'une fonction Autoshift 6x3, ce qui permet d'atteindre une vitesse maximale de 40 km/h.

I FACILITE D'UTILISATION

Le conducteur contrôle les principales fonctions, comme le circuit hydraulique, ainsi que le changement de direction et de vitesses de manière confortable et sûre, par simple pression sur le levier.

I MEILLEURE VISIBILITE

Tous les modèles Farmlift sont équipés d'une cabine confortable, spacieuse et entièrement vitrée pour offrir une vision panoramique optimale, en particulier sur la zone de travail supérieure. Pour cela, les ingénieurs de Case IH ont repris des équipements éprouvés des cabines de tracteur de Case IH.



I MOUVEMENTS TELESCOPIQUES MOINS SACCADÉS

Pour garantir une puissance de levage suffisante sur les modèles Farmlift, des systèmes puissants offrant des performances hydrauliques de 120 litres/minute ont été développés. Sur les modèles 635 et 742, une pompe à débit variable d'une puissance de 140 litres a été intégrée.

NOUVEAU PRINCIPE DE CONSTRUCTION ASSURANT DES PROCESSUS DE CHARGEMENT SURS ET UNE STABILITE ELEVEE A L'ARRET

Le châssis du Farmlift a été entièrement repensé pour offrir un centre de gravité abaissé et une répartition optimale du poids. La stabilité est ainsi garantie pour tous les processus de chargement.

La conception spécifique du bras télescopique permet de traiter toutes les charges sans problème, même les plus extrêmes.

« Malgré l'abaissement du centre de gravité, la machine offre une forte garde au sol. La répartition optimale du poids entre les essieux avant et arrière garantit une bonne traction et une maniabilité parfaite dans les champs », constate David Schimpelsberger, Responsable Produits chez Case IH et chargé de la commercialisation du Farmlift en Europe.



David Schimpelsberger, Responsable Produits chez Case IH

CASE IH ELARGIT SA GAMME DE SYSTEMES DE GUIDAGE EN 2014

LA NOUVELLE CONSOLE XCN-2050 DE CASE IH, POUR UNE AGRICULTURE DE PRECISION NOUVELLE GENERATION

ECRAN HD HAUTE RESOLUTION DE 12,1" AVEC COMMANDE TACTILE UNIQUE / CONCEPTION MODULAIRE / SYSTEME D'EXPLOITATION ANDROID ET PROCESSEURS QUADRUPLE CŒUR POUR UNE VITESSE D'EXPLOITATION MAXIMALE / CAMERA VIDEO HD INTEGREE

Avec les nouvelles consoles XCN-2050, Case IH complète son offre de systèmes de guidage modulaires et mobiles. La nouvelle console XCN-2050 appartient à la nouvelle génération de systèmes de guidage multifonctions, et se caractérise par ses nombreuses nouvelles fonctions et innovations. L'élément phare de cette nouvelle console est un écran couleur HD de 12,1 pouces doté d'un système de commande tactile. L'écran présente une résolution de 1 280 x 800 pixels, et peut ainsi afficher des cartes de terrain avec une résolution et une netteté encore inégalées.

En outre, il est équipé en exclusivité d'un système de commande tactile. L'utilisateur peut ainsi commander confortablement toutes les fonctions par simple pression. Toutes les fonctions connues des smartphones ou des tablettes, notamment la possibilité de glisser et de zoomer, ainsi que le défilement du contenu des pages, sont également disponibles.

DES PROCESSEURS RAPIDES POUR UNE MEILLEURE VISIBILITE

Le système d'exploitation Android à jour garantit un fonctionnement rapide et confortable. Associé à neuf processeurs quadruple cœur, il garantit une vitesse élevée lors de la navigation, par exemple, lors de la mise en service et du traitement des signaux, mais aussi lors de la géolocalisation continue.

L'écran a été spécifiquement optimisé pour une utilisation à la lumière du jour et affiche les informations avec netteté, même lorsque les rayons du soleil se reflètent dans la cabine. Il est possible de modifier rapidement les cartes affichées ou de les grossir par simple pression.



Le système XCN-2050 est équipé d'un récepteur satellite GNSS puissant, qui garantit une géolocalisation rapide et précise. Le récepteur peut traiter les nouveaux signaux de correction Trimble, dont RangePoint RTX et CenterPoint RTX, les fonctions xFill, ainsi que les technologies RTK et VRS bien connues.

NOUVEAUTE : POLYVALENCE

Le système d'exploitation Android permet d'installer des logiciels supplémentaires et de compléter les fonctions existantes, par exemple, par des applications agricoles comme l'affichage des barres lumineuses ou la présentation d'informations agraires complémentaires (des données météorologiques et des précipitations aux informations de position spécifiques de l'exploitation).

Pour la première fois, une caméra vidéo HD a été intégrée à l'avant de la console. Elle permet notamment de scanner des fonctions logicielles complémentaires à l'aide de codes QR et de les activer.



FONCTIONNEMENT ALTERNE CONFORTABLE

Le système XCN-2050 est conçu de manière modulaire. Outre la console, il inclut le nouveau module TN 200 qui dispose d'un récepteur GNSS et d'une puissante antenne reliée au système. Le module de réception et l'antenne peuvent être installés dans le tracteur de manière professionnelle, de sorte qu'il est possible de continuer d'utiliser confortablement la console XCN-2050 et d'alterner entre différents tracteurs ou matériels de récolte. Toutes les données en cours sont enregistrées dans l'appareil et les processus de traitement sont documentés. Pour ce faire, la console XCN-2050 dispose d'un disque dur interne à mémoire Flash de 32 Go. Le transfert des données s'effectue au moyen d'une clé USB.

CONCEPTS D'ENTRETIEN INNOVANTS CHEZ CASE IH

UNE NOUVELLE GENERATION DE VEHICULES FAIT SON APPARITION

La nouvelle génération de véhicules d'entretien est utilisée dès à présent chez les premiers partenaires de Case IH. Ces véhicules ont été spécifiquement développés pour une utilisation mobile sur des exploitations agricoles et dans des entreprises de travaux agricoles. Ils se caractérisent par la modernité de leurs équipements d'entretien et de diagnostic.

« Lors de la configuration des véhicules, nous avons mis un point d'honneur à pouvoir effectuer les principales opérations d'entretien et de maintenance sur le terrain, et à pouvoir diagnostiquer le véhicule et réparer les pannes de manière autonome, sans l'aide de l'équipement habituellement disponible dans les ateliers. Ces compétences de diagnostic élevées devraient nous permettre de réduire au strict minimum la durée des réparations et surtout, de minimiser les temps d'indisponibilité », explique Markus Hülsmann, Directeur du Service client chez

Case IH. Parmi les équipements phares figure une installation mobile de vidange qui permet de vidanger entièrement et de manière appropriée toutes les machines agricoles, même celles de grande taille, et qui comprend un système d'évacuation et de filtrage de l'huile.

Case IH a développé pour chacune de ses gammes des kits de réparation dès la première intervention appelés « First Time Fix Sets ». Ces kits garantissent que le technicien dispose de la pièce de rechange adaptée dans sa mallette.

Le logiciel de diagnostic EST (Electronic Service Tool) de Case IH est également intégré au véhicule. Cet outil permet de détecter les pannes, de vérifier la version des logiciels et de les actualiser, mais aussi d'enregistrer les paramètres. Le nouvel outil DATAR a également été intégré. Celui-ci permet de représenter sous forme graphique les signaux, les pressions et les débits volumiques. Le technicien Case IH peut ainsi effectuer un diagnostic

encore plus rapide et ciblé. Le test de vitesse de compression est une fonction très importante.

Par ailleurs, l'outil EST comprend plus de 100 000 solutions extraites d'Asist, la base de connaissances mondiale de Case IH. Le technicien peut également les consulter en ligne.



PLUS DE 150 STATIONS RTK ASSURENT LA DENSITE DES SIGNAUX DE CORRECTION

Case IH diffuse des signaux de correction sur tout le territoire avec son propre réseau RTK pour les applications d'agriculture de précision.

L'année dernière, le nombre de stations exploitées quasi exclusivement par des concessionnaires Case IH a dépassé la barre des 150 unités. Ces stations permettent aux agriculteurs, aux entrepreneurs de travaux agricoles et aux coopératives de matériel agricole d'utiliser des signaux de correction couvrant l'ensemble du territoire avec leurs tracteurs et leur matériel de récolte, et d'atteindre une précision de guidage inférieure à deux centimètres. L'intégration des partenaires commerciaux de Case IH et, par extension, l'indépendance vis-à-vis de tiers constituent un avantage non négligeable pour les agriculteurs et les entrepreneurs de travaux agricoles, car l'excellent service auquel ils sont habitués et la rapidité d'action en périodes de pointe sont également une réalité pour les applications d'agriculture de précision.

« Notre réseau dense nous permet d'offrir aux exploitations des informations de position détaillées pour l'agriculture de précision, mais aussi

l'accès à des données RTK exactes, sans les forcer à investir dans une station de référence onéreuse », explique Martin Schönberg, Spécialiste de l'agriculture de précision chez Case IH et coordinateur de l'expansion du réseau en Allemagne.

I XFill POUR DES SIGNAUX FIABLES

Depuis le début de l'année, le réseau RTK propose une nouvelle fonction de sécurité qui assure une mise à disposition fiable du signal. Case IH xFill est un nouveau service disponible pour tous les utilisateurs du réseau RTK de Case IH. Il permet de mettre à disposition pendant plusieurs minutes des données de position, même lorsque le flux de données de correction RTK est inaccessible en raison d'une ombre portée ou de problèmes techniques liés au réseau mobile.

La nouvelle fonction xFill est immédiatement disponible dès que le signal RTK est interrompu. Elle évite tout retard et permet de poursuivre le travail sans interruption. En pratique, il est possible de capter les pannes des connexions mobiles et Internet, l'une des causes principales de la perte de données de correction RTK.

En outre, le fonctionnement de xFill ne requiert pas

de capter les signaux RTK depuis une période spécifique. xFill est disponible immédiatement, dès le premier démarrage du système et peut compenser une perte des signaux RTK dès la première seconde pendant une durée maximale de 20 minutes.

I CONNEXION MOBILE POUR UNE CONDUITE ENCORE PLUS PRECISE

L'intégration du réseau mobile et d'Internet constitue une autre particularité du réseau RTK de Case IH. Les stations RTK ainsi que le tracteur sont en effet connectés à Internet.

En plus du système de guidage GPS, le tracteur est équipé d'un modem raccordé au réseau mobile et peut ainsi accéder aux données des stations RTK via Internet. Les stations RTK lui transmettent en permanence des données corrigées via le réseau mobile. Le tracteur peut ainsi déterminer précisément sa position et atteindre une précision pouvant aller jusqu'à deux centimètres. Par ailleurs, il est possible d'utiliser les données de correction des systèmes GPS d'autres fournisseurs et de recourir aux solutions AFS de Case IH dans des produits tiers.

LE MAGNUM 370 CVX DANS LA CULTURE DE PLEIN CHAMP

OPTIMISATION CONSIDERABLE DES PERFORMANCES

RALF HERZOG DE DITHMARSCHEN EST L'UN DES PREMIERS AGRICULTEURS EN ALLEMAGNE A FAIRE APPEL A UN MAGNUM 370 CVX / REDUCTION DES DEPENSES D'EXPLOITATION LIEES AU TRAVAIL DU SOL / EXPLOITATION DES RESERVES INUTILISEES



Ralf Herzog, agriculteur

Exploitant à Schmedeswurth, dans la région de Dithmarschen en Schleswig-Holstein, Ralf Herzog est l'un des premiers en Europe à avoir testé sous toutes ses coutures un Magnum CVX peu après sa présentation et à en avoir fait l'acquisition. Il vient maintenant de recevoir le nouveau produit phare de la série, le Magnum 370 CVX de

Case IH. C'est donc là une bonne occasion pour FarmForum de discuter avec lui des raisons pour lesquelles il a investi dans cet imposant tracteur. Ralf Herzog est l'exemple type des entrepreneurs agricoles d'Allemagne du Nord. Plutôt tranquille et posé, voire un peu réservé, il nous présente son concept d'entreprise. Voilà maintenant quatre générations que la famille Herzog exploite des cultures maraîchères et de plein champ dans la région de Dithmarschen. Cette région fait partie de l'une des zones de culture du chou les plus vastes d'Europe. Sur plus de 2 800 hectares, les agriculteurs y cultivent du chou blanc et d'autres variétés de légumes. La région comprend également des spécialistes de la culture des carottes et des pommes de terre.

A l'origine de très petite taille, les exploitations ont acquis durant ces dernières décennies un vaste savoir-faire dans la commercialisation notamment, mais également dans la préparation de spécialités légumières.

La plupart des exploitations agricoles sont extrêmement spécialisées. Il en va de même pour celle de la famille Herzog. L'intégralité de la récolte de chou est stockée dans des entrepôts frigorifiques spécifiquement conçus par Ralf Herzog et revendue à la filière agroalimentaire allemande entre février et juillet par l'intermédiaire de grossistes spécialisés.

Outre les choux blancs, Ralf Herzog pratique deux autres rotations de cultures, à savoir le colza et la betterave sucrière, qui sont toutes deux complétées par des céréales d'hiver.

Les méthodes de travail sont elles aussi largement axées sur le chou. La récolte reste associée à un important travail manuel, tout comme le stockage et la préparation en vue de la commercialisation.

CHACUN GAIN D'EFFICACITE COMPTE

« Dans ce contexte, tout repose évidemment sur une efficacité élevée pour l'ensemble des cultures agricoles. Nous nous efforçons depuis de nombreuses années d'exploiter les réserves inutilisées. Nous sommes intéressés par tous les concepts qui contribuent à une hausse des performances, par exemple, lors de la fumure et du soin des récoltes ou de la protection des cultures, notamment pour dégager du temps pour les diverses tâches et, le cas échéant, pour de nouveaux projets. »

Pourquoi avoir recours à un tracteur compact et puissant tel que le Magnum 370 CVX sur votre exploitation ? « En principe, nous misons sur la longévité de nos machines, ce qui signifie que lors d'une nouvelle acquisition, les performances sont primordiales », explique Ralf Herzog avant de poursuivre.

PUISSANCE D'ENTRAINEMENT ACCRUE NECESSAIRE

« Cependant, nous avons principalement opté pour le Magnum en raison d'un épisode-clé. Lors de la construction d'une ligne électrique qui traversait une grande partie de nos champs cultivés, nous avons en partie pu constater une



MAGNUM CVX : UN LEADER DE SON SECTEUR

« Associée à la technologie Efficient Power, la nouvelle transmission à variation continue permet d'atteindre une nouvelle dimension pour ce qui est du rendement et de la rentabilité. Le moteur s'avère « invincible ». Il suffit d'évoquer les 49 ch supplémentaires grâce à la gestion des performances et les 35 ch supplémentaires liés à la fonction de surcouple pour s'en apercevoir », explique Landwirt Herzog à en juger ses premières expériences.

« La transmission à variation continue assure une efficacité exceptionnelle grâce à des vitesses maximales de 50 kilomètres/heure et à ses quatre rapports mécaniques. La fonction de vitesse rampante intégrée, indépendante du régime moteur, et la régulation active à l'arrêt sont autant d'autres points forts en faveur du confort. J'ai également été très séduit par le comportement de la transmission en cas de changement de vitesses, par exemple lors de l'accélération, du freinage ou d'un changement de trajectoire. La transmission est en effet équipée de trois niveaux différents, de peu agressif à plutôt sportif. »

« La commande via le levier Multicontroller est très confortable. Bien entendu, tous les autres réglages de performance du Magnum sont eux aussi impressionnants, par exemple, la puissance de levage arrière de onze tonnes et le débit hydraulique pouvant atteindre 280 litres par minute. Par ailleurs, les six appareils de commande électroniques supplémentaires contrôlés par l'intermédiaire du bus CAN assurent des performances optimales. Le système de châssis frontal offre une maniabilité élevée en champ. L'empattement de plus de trois mètres garantit un déplacement en ligne droite confortable, par exemple lors du transport sur route. La commande GPS entièrement automatique confère de nombreux avantages : elle permet de réduire le compactage des terres et assure le maintien du drainage sur les parcelles nécessitant une profondeur de sillon élevée. »

forte semelle de labour en dessous de la couche supérieure du sol. Cela m'a poussé à intensifier l'optimisation du travail du sol, par exemple en réduisant la part de surfaces parcourues par les machines agricoles. Bien évidemment, cela sous-entend un allongement des largeurs de travail. A cela s'ajoute que nous souhaitons ameublir le sol à long terme, jusqu'à 60 centimètres de profondeur pour certaines parcelles. Pour cela, nous misons sur une largeur de soc de sept centimètres afin d'ameublir les racines notamment. Cette mesure à long terme vise à améliorer l'état des sols. En somme, une chose est sûre : nous avons besoin d'une puissance d'entraînement supérieure ! Un tracteur de grande taille tel que le Magnum s'inscrit parfaitement dans le concept. »

Ralf Herzog invoque plusieurs raisons pour justifier sa décision d'acquérir un Magnum CVX. « Par rapport à d'autres produits, le Magnum CVX constitue une solution très économique avec un excellent rapport qualité-prix. Dès le premier essai sur le terrain, nous avons été impressionnés par les performances de son moteur », explique l'agriculteur.

ont prouvé depuis de nombreuses années leur statut de leader sur le marché des cultures agricoles. La solidité du châssis est éprouvée, et sa conception offre la masse nécessaire pour enregistrer des performances élevées sur le sol », juge Ralf Herzog.

I SPECIALISTE DU TRAVAIL DU SOL

A compter de cette saison, le Magnum 370 CVX assumera toutes les tâches liées au travail du sol dans l'exploitation. La famille Herzog a par ailleurs investi dans de nouvelles machines de travail du sol, comme un cultivateur lourd et une nouvelle charrue à six socs. « Nous espérons accroître notre efficacité et dégager davantage de temps, ainsi que réduire les dépenses d'exploitation liées aux processus. Pour ce qui est des capacités ainsi libérées, je peux très bien m'imaginer les investir dans d'autres entreprises, voire intercaler de nouveaux projets. »



I CONCEPT EPROUVE

« A cela s'ajoute que nous avons accumulé des expériences positives avec cette gamme depuis plusieurs années et que nous sommes extrêmement satisfaits de la prise en charge offerte par la société Meifort GmbH. Ces facteurs jouent très certainement un rôle, même pour les tracteurs imposants. Les tracteurs Magnum

I PUISSANT DANS LES CHAMPS COMME SUR LA ROUTE

Vous avez le choix : équiper votre Magnum d'une transmission Full PowerShift et du système APM (gestion automatique de la productivité) qui adapte les vitesses et le régime moteur aux besoins réels en puissance, ou opter pour la transmission à variation continue qui fait du Magnum un tracteur polyvalent sur route comme dans les champs, de manière automatique et continue, du démarrage jusqu'à 50 km/h.

COOPERATION AVEC LA WELTHUNGERHILFE : CASE IH EST UN « PARTENAIRE EN MATIERE D'ALIMENTATION »

CASE IH SOUTIENT DES PROJETS DE LA WELTHUNGERHILFE EN INVESTISSANT PLUS DE 50 000 EUROS ET MOBILISE SON MATERIEL AGRICOLE POUR DES PROJETS AU KENYA.



Lors de la Semaine écologique, Andreas Klauser, COO CNH Industrial EMEA et Brand President Case IH, a remis un chèque d'un montant correspondant au produit de la vente au Dr. Wolfgang Jamann, Secrétaire général et Président du Directoire de la Welthungerhilfe.

Le signal de départ a été donné lors de l'édition 2014 de la Semaine écologique internationale : Case IH est la première entreprise en Allemagne qualifiée de « partenaire de la Welthungerhilfe en matière d'alimentation ». Case IH soutient l'organisation dans sa lutte contre la faim et la pauvreté en investissant plus de 50 000 euros et en mettant à disposition des tracteurs pour un projet d'aide. Non moins de 45 000 euros ont été versés pour l'initiative de lutte contre la faim. Cette contribution doit permettre d'offrir à un maximum de personnes l'accès à une alimentation suffisante et adaptée. Les moyens mis à disposition par Case IH doivent être utilisés pour couvrir les besoins les plus urgents, notamment dans les régions qui ne sont guère au centre de l'attention publique.

L'argent n'est affecté à aucun projet spécifique au préalable. En fonction des priorités établies, il est mis à profit par la Welthungerhilfe. En 2013, dans le cadre de l'initiative de lutte contre la faim dans

le monde, la Welthungerhilfe a soutenu huit projets dans six pays sur trois continents.

DES TRACTEURS CASE IH POUR LES AGRICULTEURS KENYANS

Les projets de la Welthungerhilfe au Kenya requièrent des compétences spécifiques en matière de matériel agricole, mais aussi des compétences en génie agricole. C'est là le deuxième axe essentiel de l'engagement de Case IH aux côtés de la Welthungerhilfe. Les petits paysans kenyans exploitent en moyenne un demi-hectare de terres. Cela leur permet à peine de couvrir leurs propres besoins, et encore moins de générer un excédent de produits qu'ils pourraient vendre sur le marché local pour en tirer des revenus. Case IH mettra à la disposition des petits paysans kenyans deux tracteurs, ainsi que des machines de travail du sol et de fanage. Case IH transmet ses techniques au Kenya par l'intermédiaire du réseau de services et de concessionnaires.

SYSTEMES D'AGRICULTURE DE PRECISION DE CASE IH LE SYSTEME ACCUGUIDE AFS DE CASE IH BASE SUR LES SIGNAUX RTK A CONVAINCU LORS DE L'ESSAI DLG-FOKUS

L'ESSAI DLG CONFIRME LA PRÉCISION ÉLEVÉE DU SYSTÈME DE GUIDAGE ACCUGUIDE AFS BASÉ SUR LES SIGNAUX RTK. MÊME SUR UN TERRAIN IRRÉGULIER, SEULS DES ÉCARTS LIMITÉS PAR RAPPORT À LA TRAJECTOIRE PRÉVUE ONT ÉTÉ CONSTATÉS.

Basé sur les signaux RTK, le système de guidage AccuGuide AFS de Case IH a convaincu par sa précision exceptionnellement élevée (entre trois et cinq centimètres) dans le cadre de l'essai DLG-Fokus. L'essai a par ailleurs confirmé les écarts très faibles par rapport à la trajectoire prévue sur des terrains irréguliers, et les agents de contrôle ont attesté l'excellente précision du système sur la durée, qui est de l'ordre de trois centimètres. Lors de l'essai DLG-Fokus, le système de

guidage AccuGuide AFS de Case IH a été équipé d'un récepteur GNSS AFS 372, monté sur un Puma 160 CVX.

La précision du système de guidage a été confirmée par les agents de contrôle DLG dans le laboratoire d'essai DLG de Groß-Umstadt en effectuant des mesures à l'aide d'un système de référence optique. Outre la précision, les agents ont également testé la maniabilité du système de guidage sur des tracteurs agricoles.

Ils ont confirmé le confort élevé d'utilisation et d'affichage du système de guidage AccuGuide AFS. Etant donné que le système de guidage a recours aux satellites GPS américains, ainsi qu'aux données fournies par le système GLONASS russe, les signaux GNSS qu'il transmet sont hautement disponibles. Un rapport de contrôle détaillé est disponible auprès des concessionnaires Case IH et téléchargeable sur le site Web de Case IH ou sur la page de DLG.

FOCALISATION SUR LE FLUX DE TRESORERIE DE L'EXPLOITATION : PREVENIR LES RISQUES LIES A LA MODIFICATION DES TAUX D'INTERET

Faible taux d'intérêt rendant attrayant l'investissement dans des machines agricoles / Diverses options de financement pour les machines de récolte / Couverture machines et réparations pour un investissement en toute sécurité

Dans le cadre du financement des machines de récolte, comme les moissonneuses-batteuses, les presses à balles carrées et les presses à balles rondes de Case IH, Case IH propose des options de financement intéressantes. L'accent est notamment mis sur les programmes de financement, de location et de crédit-bail orientés sur le flux de trésorerie. Ces programmes s'alignent sur la prévisibilité des recettes des exploitations et offrent des conditions attrayantes en raison de leur faible taux d'intérêt.

Avec son programme « Saisonstart 2014 », Case IH propose notamment un financement exceptionnel pour l'ensemble des machines de récolte à des taux d'intérêt nominaux à partir d'un pour cent par an sur une durée de 30 mois.

I FINANCEMENT DESTINE AUX PROPRIETAIRES

« Ce financement s'adresse principalement

aux acheteurs classiques et aux propriétaires, et constitue une option intéressante à l'heure actuelle. Sa durée flexible, de trois à cinq récoltes, répond aux exigences des exploitations. Nous avons déterminé les mensualités en fonction de la taxe sur la valeur ajoutée. Par ailleurs, les agriculteurs ont la possibilité de créer des réserves latentes, notamment en raison de la longévité élevée des moissonneuses-batteuses Axial-Flow de Case IH », rapporte Ute Possemeyer, Responsable Marketing chez Case IH.

I NOUVEAU PROGRAMME DE LOCATION

A l'inverse, Case IH propose un programme de location intéressant, Rotor 2014, qui offre des avantages maximaux en cas d'achat à l'avance, mais permet également d'acquérir des machines sans grever le bilan. Ce programme peut parfaitement être combiné avec des couvertures et un contrat de maintenance complet. Il s'étale sur une durée de trois à cinq récoltes et permet d'ajuster avec flexibilité la valeur après amortissement. « Ce financement est idéal pour les nouveaux clients orientés utilisation ou les entreprises de travaux agricoles orientées budget

qui souhaitent miser sur des techniques de pointe. Le loyer n'a aucun impact sur le bilan et est évalué à la part de fonds propres. Aucune immobilisation de capital supplémentaire n'est nécessaire », poursuit Ute Possemeyer.



I PROTECTION COMPLEMENTAIRE DE L'INVESTISSEMENT

Par l'intermédiaire de CNH Capital, le partenaire de financement interne au groupe, Case IH est en outre en mesure d'offrir des options supplémentaires intéressantes pour les programmes de location et de financement. En font notamment partie l'assurance bris de machine Plus M ou l'assurance frais de réparation Plus R. « Ainsi, nous offrons une sécurité contre le bris de machine et les frais de réparation internes comme externes, mais nous fournissons également une assurance en valeur à neuf si besoin, par exemple en cas de dommage total ou de vol significatif. En somme, nous offrons aux agriculteurs une sécurité de planification sur toute la durée du programme », conclut Ute Possemeyer.

FARMALL U PRO : CARACTERISTIQUES REPENSEES

Le modèle 2014 du Farmall U PRO est synonyme d'innovations intéressantes. La suspension et le châssis de sa cabine ont été optimisés. Même avec la garniture de cabine de série, le tracteur n'a pas changé de hauteur.

Il offre également des équipements en option, comme les rétroviseurs chauffants, les lampes de travail DEL et un système de barres lumineuses DEL moderne pour les applications communales. La conception de la cabine a également évolué. Le levier Multicontroller dispose désormais d'un repose-poignets ergonomique. La colonne de direction a été entièrement repensée. Elle est désormais plus claire et plus spacieuse. Au besoin, des dispositifs de commande supplémentaires peuvent y être ajoutés sans gros investissement. Pour découvrir l'ensemble des nouveautés, adressez-vous à votre concessionnaire.



UN CAPTEUR A ULTRASONS POUR SURVEILLER
LE REMPLISSAGE DE LA TREMIE A GRAIN

MESURE CONTINUE DU REEMPLISSAGE DE LA TREMIE A GRAIN DE LA MOISSONNEUSE- BATTEUSE AXIAL-FLOW DE CASE IH

Case IH équipe tous ses modèles 2014 de moissonneuse-batteuse Axial-Flow d'une nouvelle technologie. Parmi l'équipement de série figure un dispositif de mesure en continu du remplissage de la trémie à grain actionné par des capteurs à ultrasons.

Jusqu'à présent, le remplissage était calculé au moyen de capteurs physiques et de commutateurs situés dans la trémie à grain, afin d'indiquer au conducteur le degré de remplissage de la trémie.

En pratique, ces systèmes sont souvent sensibles et leur fonctionnement manque de précision en raison d'un encrassement. Le nouveau système de Case IH mise sur une nouvelle technologie. Le remplissage est mesuré en continu avec un seul capteur à ultrasons. Ce capteur n'est pas en contact direct avec le grain ; le système dans son ensemble est donc très fiable et sa conception très solide. La mesure par ultrasons fournit au conducteur des informations précises et en

temps réel sur l'état de remplissage actuel de la trémie à grain. Le système permet également de mettre à disposition des informations importantes pour les systèmes de télématique. Ces informations permettent au conducteur de la moissonneuse-batteuse ainsi qu'au personnel en charge de la logistique d'enlèvement de mieux maîtriser le déchargement et d'optimiser ainsi la productivité de la chaîne de déchargement.

CIRCUIT D'ENTRAÎNEMENT DE CASE IH : POUR LA
RECHERCHE, L'ENTRAÎNEMENT A LA CONDUITE ET
LA REMISE DE TRACTEURS

« RED-POWER-ROAD » A ST. VALENTIN

UN CIRCUIT D'ENTRAÎNEMENT ET DE CONTRÔLE MULTIFONCTION ENRICHI L'OFFRE DE SERVICE DE
L'EXPERIENCE CENTER DE ST. VALENTIN.

Un circuit d'entraînement et de contrôle a été mis en service sur le site de production de Case IH à St. Valentin.

La nouvelle « Red-Power-Road » est un circuit d'entraînement utilisé par les services de développement basés à St. Valentin et pour les essais de série effectués sur les tracteurs produits à l'usine de St. Valentin lors de leur présentation.

« Par ailleurs, notre nouvelle Experience-Power-Road est l'occasion pour les visiteurs de notre usine

de tester nos tracteurs dans des conditions d'utilisation pratiques, par exemple lors de la conduite sur route », explique Christian Huber, Directeur de CNH Industrial Österreich sur le site de production Case IH de St. Valentin.

« Nous pouvons également tester les systèmes d'agriculture de précision, comme les systèmes de guidage et de télématique, dans des conditions de terrain. Ces systèmes équipent de plus en plus souvent nos tracteurs. Une initiation sur place

permet d'accroître l'efficacité de l'utilisateur et de s'assurer de la manipulation correcte de ces nouvelles technologies », poursuit Christian Huber.

I ENTRAÎNEMENT, CONTRÔLE ET CONDITIONS PRATIQUES

Sur le circuit d'une longueur de plus de 1,2 kilomètre et d'une superficie de plus de 10 000 mètres carrés, nous pouvons également tester les systèmes modernes d'aide à la conduite et de sécurité des tracteurs, comme les systèmes automatiques de gestion de la productivité ou ABS. Le circuit dispose aussi d'une zone spécifiquement conçue pour reproduire les conditions de sol et de terrain sur laquelle nous pouvons tester les tracteurs en conditions pratiques.

Gernot Lehenbauer (Membre du comité d'entreprise), Andreas Kampenhuber (Directeur d'usine), Gabriele Hammerschmid (Responsable Marketing), Christian Huber (Directeur), Ferdinand Bogenreiter (Membre du comité d'entreprise)



CASE IH ET TTEA TSUSHO EAST AFRICA LTD. COOPERENT POUR LA VENTE ET L'ENTRETIEN DE MACHINES AGRICOLES

Un besoin croissant en machines agricoles modernes fait son apparition, en particulier dans les économies stables d'Afrique de l'Est, comme la Tanzanie, l'Ouganda et le Kenya. Ces machines auraient notamment pour but d'optimiser les processus de culture tout en préservant les ressources, et d'augmenter ainsi la quantité et l'efficacité de la production de denrées alimentaires.

Dans ce contexte, Case IH intensifie ses activités commerciales en Afrique de l'Est. Pour cela, l'entreprise a cosigné une lettre d'intention avec la maison japonaise Toyota Tsusho East Africa Ltd. (TTEA) qui prévoit une coopération dans le cadre des concepts de vente et d'entretien des

machines agricoles Case IH, dont les tracteurs et les moissonneuses-batteuses.

TTEA, dont le siège se situe à Nagoya et Tokyo (Japon), figure parmi les principaux distributeurs de véhicules, notamment des voitures, des utilitaires et des véhicules spéciaux, en Afrique du Nord, de l'Est et du Sud.

Les premiers tracteurs devraient être produits et livrés par Case IH dans le courant de l'année 2014. Les séries actuelles de tracteurs Farmall A et U seront adaptées aux exigences de l'agriculture africaine, en particulier dans la gamme 60-80 ch, notamment en ce qui concerne les moteurs ou la technologie d'entraînement.



NOUVELLES NOMINATIONS POUR RENFORCER LE RESEAU DE CONCESSIONNAIRES HONGROIS

HAUSSE DE LA DEMANDE EN HONGRIE : CASE IH SE CONCENTRE SUR LA MISE EN PLACE DU RESEAU DE CONCESSIONNAIRES LE PLUS PROFESSIONNEL DU SECTEUR

Case IH renforce considérablement ses activités commerciales en Hongrie. Dans le cadre d'une action déclenchée par une demande accrue sur le marché, Case IH a le plaisir de vous informer du renforcement de sa présence en Hongrie pour les années à venir. « En raison de la forte demande et d'autres perspectives positives sur le marché, nous avons renforcé notre réseau d'importateurs dédiés sur le marché hongrois », explique Andrew Parsons, Responsable Marketing Case IH pour l'Europe de l'Est et les Balkans.

« Notre mission consiste à proposer à nos clients des machines agricoles à valeur ajoutée, et le renforcement du réseau de concessionnaires le plus professionnel du secteur en est un élément essentiel. Les professionnels de l'agriculture ont besoin de concessionnaires professionnels qui s'attachent à la satisfaction des besoins de leurs clients. C'est pourquoi nous avons créé notre programme de renforcement du réseau, Red Excellence », ajoute Andrew Parsons. « Dans ce contexte, je me réjouis particulièrement de vous annoncer la naissance d'un nouveau partenariat commercial avec la société Agro-Békés Kft. Avec son aide et celle de notre partenaire solide et

fiable, Invest Kft., nous allons continuer de renforcer la présence de Case IH en Hongrie », explique-t-il.

RED EXCELLENCE POUR UN SERVICE CLIENT DE PREMIER ORDRE

Dynamique et stimulant, le programme Red Excellence se concentre sur le renforcement du partenariat fructueux et durable avec les concessionnaires Case IH et sur l'augmentation continue de la qualité des services rendus aux clients Case IH. Le programme aide chaque concessionnaire à identifier les domaines d'activité auxquels consacrer davantage d'attention et à accélérer l'amélioration continue de l'entreprise. « Red Excellence est un élément clé du plan de développement stratégique que nous avons élaboré pour Case IH, afin de concrétiser notre vision qui est de nous positionner en tant que partenaire privilégié de nos clients en leur proposant des produits de haute qualité et innovants, ainsi que le meilleur service client possible », affirme Stefan Bogner, Directeur pour l'Europe de l'Est et les Balkans.



Stefan Bogner, Directeur de Case IH pour l'Europe de l'Est et les Balkans

DES BALLES FERMES ET BIEN FORMEES

GRACE A LA CAPACITE ELEVEE D'UNE PRESSE A BALLES LB 434 ET A SES BALLES PLUS FERMES, UN PRODUCTEUR D'ARIZONA DISPOSE DE MEILLEURES OPTIONS POUR LE FOIN ET LA PAILLE.

La région de Yuma dans l'Arizona (Etats-Unis) est connue pour son fort ensoleillement, ses quantités d'eau abondantes permettant d'irriguer les cultures et ses températures élevées tout au long de l'année. Il est donc naturel de chercher à produire plusieurs récoltes sur une année. John Boelts cultive de la laitue romaine, des melons, des oignons, des haricots, de la cornille et d'autres variétés de fruits et légumes sur quelque 600 hectares dans différentes exploitations agricoles de la vallée de Yuma. Par ailleurs, il comble les besoins en nourriture saine et nutritive de l'Amérique du Nord avec des

Le calendrier avait également une grande importance lorsque John Boelts a conclu un contrat de fourniture avec une importante laiterie de la région de Phoenix, qui imposait des exigences bien précises en termes de qualité. Lorsque la découpe et le pressage des balles sont réalisés au bon moment, le produit offre un maximum de protéines et de tolérance. Les balles de grande taille constituent un choix logique pour la transformation mécanique et le chargement des camions. John Boelts a envisagé plusieurs presses à balles disponibles sur le marché, dont quelques-uns des modèles les plus connus de concessionnaires occidentaux, et a opté pour le dernier modèle de la gamme de presses à balles de grande taille de Case IH : la presse à balles carrées LB 434.

DES BALLES FERMES, QUELS QUE SOIENT LES PRODUITS DE RECOLTE

Il explique notamment sa décision par la capacité de cette machine à presser des balles fermes, bien formées, à partir de différents produits de récolte. « Nous ne travaillons pas uniquement avec de la luzerne », indique John Boelts. « Nous pressons des balles de paille, de sorgho du Soudan et, dans une moindre mesure, de paille de sorgho, c'est pourquoi nous cherchions une machine qui puisse travailler correctement avec tous ces produits. »

Selon John Boelts, d'autres presses à balles aux caractéristiques similaires lui ont été présentées, mais il a opté pour la presse LB 434 en partie pour sa facilité à transformer des produits de faible poids en balles de 450 kilogrammes. « Cela nécessite une machine relativement solide et la mienne fait cela à la perfection. J'ai vraiment été séduit », explique John Boelts.

« Ainsi, nous avons pu améliorer nos perspectives de vente de balles de paille de blé, car nous étions en mesure de charger entièrement un camion avec des balles », poursuit-il. Cette nouvelle presse à balles offre également des fonctionnalités plus compétitives pour l'exportation de sorgho du Soudan. Selon John Boelts, il est généralement plus facile de vendre à l'exportation de petites balles de sorgho du Soudan. Mais cette nouvelle presse à balles lui permet désormais de proposer

de grandes balles d'un poids suffisant pour optimiser l'expédition.

La LB 434 doit son aptitude à transformer des matériaux de tous poids (légers comme lourds) à sa fonctionnalité d'adaptation de la capacité. En effet, tous les systèmes sont conçus de manière à être efficacement adaptés les uns aux autres. Le système de ramassage est ainsi aussi large que la chambre de compression, afin que les produits de récolte puissent circuler sans obstacle dans la chambre.

Les presses à balles de la série LB 4 sont équipées de composants plus solides et plus durables que la série LB 3 précédente, afin d'améliorer la résistance et la capacité pour de nombreux produits de récolte différents.

Le diamètre du volant des presses à balles de la série LB 4 est supérieur, afin d'augmenter l'inertie et d'optimiser le fonctionnement quelle que soit la charge. Avec ses 48 courses par minute, il tourne plus rapidement que celui de la série LB 3, qui enregistrait 42 courses par minute. La vitesse d'autres composants a également été augmentée, afin d'accroître de près de 20 % le nombre de balles pressées à la minute par rapport au modèle LB 3 et de près de 5 % la densité des balles.

En résumé, cette presse à balles a été conçue pour la production à un niveau commercial. John Boelts a fait tourner sa machine à plein régime pour les besoins de sa propre exploitation. Etant donné que la période de végétation dans cette région s'étend sur toute l'année, John Boelts a, d'après ses propres estimations, pressé plus de 8 000 balles depuis qu'il a acquis la presse à balles, soit neuf mois. « La machine fait preuve d'une fiabilité exceptionnelle », explique-t-il.

La maintenance quotidienne est simplifiée par le graissage centralisé, grâce auquel les chaînes sont alimentées en huile, et par une lubrification automatique des composants essentiels. « Cette presse à balles en a dans le ventre et je suis heureux qu'elle possède ces installations automatisées », commente John Boelts.

Case IH recommande d'utiliser les presses à balles de la série LB 4 avec un tracteur adapté, qui présente une prise de force d'au moins 125 ch (150 ch avec une barre de coupe à rotors en



La presse à balles LB 434 offre un accès facile lors de la maintenance, notamment grâce à une échelle repliable solide située en haut de la presse à balles et de grandes trappes de maintenance faciles à ouvrir. La presse à balles peut emmagasiner jusqu'à 16 balles doubles de part et d'autre.

produits fabriqués conformément à des normes de qualité strictes et responsables.

Ces produits nécessitent cependant une rotation des cultures après quelques années pour accorder au sol un temps de jachère et éviter ainsi toute transmission de maladies potentielles.

Les fanages se sont imposés comme un choix naturel pour la rotation des cultures. John Boelts a confié pendant de nombreuses années les tâches liées à la moisson à un entrepreneur. En 2012, il a cependant décidé de se charger lui-même de couper le foin et de presser les balles.

« Le calendrier était essentiel », explique-t-il. « L'entreprise avec laquelle nous collaborions nous donnait satisfaction, mais nous pouvons désormais nous tenir précisément à notre calendrier. »



John Boelts, producteur dans l'Arizona (Etats-Unis) a opté pour la presse à balles LB 434 en raison de sa capacité à former des balles fermes à partir de produits de récolte de faible poids.

option). Durant la visite de FarmForum, John Boelts a attelé sa presse à un Puma 200 à transmission à variation continue de Case IH. Avec une prise de force d'une puissance nominale de 175 ch, il n'a eu aucun problème pour utiliser sa presse à balles pour la luzerne légère d'arrière-saison, dont il produit, selon ses propres estimations, environ 2,5 tonnes par hectare.

Il a pressé des balles à une vitesse de 9 à 13 km/h et a pu se fier à la puissance de la presse à balles à cette vitesse, car la console AFS Pro 700 lui indiquait les informations nécessaires. C'est donc l'intégralité du pressage qui peut être surveillée en détail, y compris le chargement de la chambre. « L'écran comprend des plages de charge grâce auxquelles je peux vérifier que je presse des balles homogènes », explique-t-il. Les capteurs de direction situés de part et d'autre du système de ramassage surveillent l'emplacement des fenêtres et offrent un soutien visuel sur la console AFS Pro 700 dans les virages. La barre de coupe à rotors est une option très courue pour la presse à balles LB 434. Les balles sont alors pressées à partir de matériau à courtes tiges, afin de faciliter leur traitement.

« Nous avons réfléchi aux options de barre de coupe, mais notre client laitier est satisfait de la qualité globale et du captage des feuilles grâce à la barre de coupe pivotante de la moissonneuse-andaineuse et aux performances de la presse à balles », commente John Boelts. La moissonneuse-andaineuse dont il parle est la

WD 2303 de Case IH, qui est équipée d'une faucheuse à lames de 5 mètres et qu'il a achetée lorsqu'il a décidé de se charger lui-même de la moisson. « Outre la vitesse et la capacité qui caractérisent les moissonneuses-andaineuses, la WD 2303 offre une puissance suffisante et surtout, une bonne climatisation pour pallier la chaleur aride du désert », déclare John Boelts.

« Je ne peux m'arrêter de vanter ses mérites », poursuit-il. « La WD 2303 est simple d'utilisation et son entraînement... nous avons récolté du sorgho du Soudan de deux mètres de haut avec cette moissonneuse-andaineuse et réalisé un rendement de dix tonnes par hectare, le tout sous une chaleur de près de 50 degrés. Malgré cela, ses performances étaient tout à fait acceptables. Nous n'avons pas eu de problème de rafraîchissement, et la climatisation a diffusé de l'air glacé. La cabine est spacieuse, très claire avec ses nombreuses vitres, ce qui n'empêche pas la climatisation de fonctionner à merveille. »

John Boelts explique que les services compétents du concessionnaire et le financement compétitif proposé par CNH Capital ont contribué aux expériences positives qu'il a vécues avec la presse à balles et la moissonneuse-andaineuse. « Le concessionnaire Case IH du coin est très compétent », déclare-t-il. « Il nous a toujours envoyé de bons mécaniciens qui se sont occupés des quelques petites pannes. Case IH est très respecté dans cette région et mène sa boutique de façon à répondre en tous points aux besoins du client. »

John Boelts et son partenaire, Kent Inglett, gèrent la société Desert Premium Farms LLC dont le siège se trouve à Yuma, dans l'Arizona.

I COMMANDE A L'AIDE D'UN MONITEUR UNIQUE ET DE LA CONSOLE AFS PRO 700

Les presses à balles de la série LB 4 peuvent être surveillées et commandées à l'aide des consoles AFS Pro 700 et AFS Pro 300 de Case IH. Ces deux consoles disposent d'un écran couleur et contrôlent les processus spécifiques des presses à balles, comme le poids des balles, la teneur en humidité et la densité des balles.

La console AFS Pro 700 offre un confort total en proposant des informations complémentaires, telles que la surveillance du chargement de la presse à balles, afin d'assurer un pressage efficace des balles pour tous les types de récolte. Elle permet également d'afficher des informations spécifiques sur l'écran que vous souhaitez peut-être surveiller en cours d'utilisation. Une caméra de recul disponible en option peut être montée sur la console de la presse à balles, au-dessus de l'écran Pro 700.

La console AFS Pro 700 peut enregistrer des données GPS sur un lecteur USB, ce qui permet d'analyser et de cartographier ensuite les informations de précipitations et de balles à l'aide d'un logiciel de bureau.

La console Pro 700 fonctionne avec tous les appareils compatibles avec le système AFS de Case IH, comme les tracteurs, les moissonneuses-batteuses, les systèmes de ramassage, les plantoirs, les camions de transport des semences, les pulvérisateurs agricoles et les flotteurs. Il est possible de la déplacer d'une machine à l'autre pour économiser les coûts liés à l'acquisition de plusieurs écrans. La console est rétrocompatible pour contrôler tous les appareils équipés de l'AFS Pro 200 ou de l'AFS Pro 600.

Les consoles AFS Pro 700 et Pro 300 offrent un contrôle intégré de tous les équipements ISOBUS compatibles avec des terminaux virtuels conformément à la norme ISO 11783 et ne possédant qu'un seul écran, y compris les équipements tiers.

I UNE PRESSE A BALLES TRES DEMANDEE

La presse à balles de John Boelts a toujours quelque chose à faire en raison de la longue période de végétation et de la nécessité de mettre en place une rotation des cultures pour soutenir les cultures maraîchères. Après une année d'utilisation, voici ses estimations :

Culture	Rendement moyen	Hectare*	Tonnes
Foin de luzerne	27,5 tonnes/hectare	130	3 600
Paille de millet	7,5 tonnes/hectare	40	300
Sorgho du Soudan	17,5 tonnes/hectare	160	2 800
Paille de blé	6,3 tonnes/hectare	240	1 500
		570	8 200

* Intègre plusieurs découpes



PERSPECTIVES :

CASE IH SOUTIENT LE CONGRES EUROPEEN DES JEUNES AGRICULTEURS A BRUXELLES

CASE IH S'ENGAGE EN TANT QUE SPONSOR DANS LE CADRE DU DEUXIEME CONGRES EUROPEEN DES JEUNES AGRICULTEURS PAR CONVICTION, MAIS AUSSI POUR UNE BONNE RAISON : LES JEUNES AGRICULTEURS D'AUJOURD'HUI NOUS APPROVISIONNENT EN DENREES ALIMENTAIRES, ILS SONT RESPONSABLES DE LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE NATUREL ET DE LA PRESERVATION D'ESPACES RURAUX VIVANTS ET, PAR EXTENSION, DE NOTRE AVENIR A TOUS !

Le message véhiculé durant les nombreuses interventions lors de l'édition 2014 du Congrès européen des jeunes agriculteurs était plus que clair : les jeunes agriculteurs d'aujourd'hui jouent un rôle indispensable dans l'approvisionnement futur en denrées alimentaires, en nourriture pour animaux et en matières premières renouvelables, dans la sauvegarde du patrimoine naturel et dans la préservation d'espaces ruraux vivants. Matthew Foster, Vice-président de Case IH, a évoqué la situation de l'agriculture lors de son discours de bienvenue : « Les exigences auxquelles le secteur agricole doit répondre sont draconiennes : produire plus avec moins d'intrants, c'est-à-dire accroître l'efficacité tout en respectant des normes de qualité strictes et en préservant le plus possible l'environnement...

c'est une tâche titanesque. Pour y répondre, le secteur agricole et donc les jeunes agriculteurs d'aujourd'hui ont besoin de notre aide. C'est pourquoi, dans le cadre du Congrès, j'ai l'extrême plaisir de remettre au nom de Case IH trois prix : le meilleur projet, le projet le plus durable et le projet le plus innovant. »

« L'industrie, et plus spécifiquement le secteur agricole, doit se préparer à soutenir les jeunes agriculteurs durant leur parcours semé d'embûches, par exemple à l'aide de machines modernes et puissantes utilisées pour l'agriculture de précision. Outre la technique, un autre aspect est incontournable : nous devons ouvrir les yeux des hommes politiques et de la société face à la réalité agricole. Pour cela, nous devons notamment mettre en avant les

performances atteintes et les bons exemples. C'est l'une des raisons qui nous ont poussés à soutenir l'édition 2014 du Congrès européen des jeunes agriculteurs », a déclaré Matthew Foster. Parmi les projets soumis, trois ont attiré l'attention du jury composé de Joseph Daul, Président du groupe parlementaire PPE (Parti Populaire Européen) et Président du jury, et de représentants de la Commission européenne, du Comité économique et social européen, du Comité européen des jeunes agriculteurs, du COPA-COGECA et de Case IH.

Le dossier soumis par Dániel Bakó (Hongrie) a remporté le prix du projet le plus durable, récompensé par un chèque de 7 500 euros. Sur son exploitation, les serres utilisées pour la culture du poivron ne sont plus chauffées à



Ci-dessus : Matthew Foster, Vice-président de Case IH (2e en partant de la gauche) remet le prix du meilleur projet à Eric Pelleboer, un jeune agriculteur (4e en partant de la gauche). En bas à droite : Dániel Bakó, agriculteur hongrois (3e en partant de la gauche) reçoit le prix du meilleur projet durable.

l'aide d'énergies fossiles. Ces dernières ont été remplacées par la géothermie, qui offre un rendement énergétique élevé et s'avère économique. « C'est pour moi un grand honneur de recevoir ce prix aujourd'hui. D'autres jeunes agriculteurs devraient se laisser tenter à innover et à investir, afin de donner un aperçu de l'agriculture moderne à la société », déclare le vainqueur, Dániel Bakó.

Le dossier soumis par Pedro Gallardo Barrera (Espagne) a remporté le prix du projet le plus innovant, récompensé par un chèque de 7 500 euros. A l'inverse de tout ce qui se fait en Andalousie, l'agriculteur mise depuis six ans sur l'ensemencement précoce de tournesols et obtient des rendements supérieurs, tout en réduisant l'irrigation et le recours aux produits

de protection des cultures et en favorisant la faune naturelle. « Si je regarde en arrière, je ne peux recommander qu'une seule chose aux jeunes agriculteurs : osez développer votre exploitation, osez faire une erreur pour en tirer des enseignements. Cela ne pourra vous être que bénéfique », déclare Pedro Gallardo Barrera. Matthew Foster a enfin remis à Eric Pelleboer (Pays-Bas) le prix du meilleur projet global pour son initiative « Het Eetcafé / L'avenir de nos aliments ». Ce dossier a convaincu le jury par l'engagement social impressionnant qui y était associé. C'est pourquoi il a été récompensé par un chèque de 10 000 euros. « Nous estimons qu'il est essentiel de discuter avec les citoyens, afin de leur montrer et de leur faire comprendre que leurs aliments sont produits de manière

responsable. Voilà pourquoi le dialogue est si important, pourquoi nous devons montrer ce que font les agriculteurs », a expliqué Eric Pelleboer. Pour conclure, Matthew Foster a constaté que : « En soutenant ce deuxième Congrès européen des jeunes agriculteurs, nous pouvons renforcer l'engagement de notre marque en faveur de l'agriculture en général et des jeunes agriculteurs en particulier. J'espère sincèrement que les messages véhiculés durant cette manifestation seront entendus bien au-delà du Parlement européen et contribueront à assurer l'avenir des jeunes agriculteurs et, par extension, notre avenir à tous. »



Nils Tiedemann, collaborateur du service en charge de la culture de plantes au sein de la société agricole, est enthousiasmé par l'association entre le Quadtrac et le signal haute technologie.



GUIDAGE AUTOMATIQUE ACCUGUIDE EN PRATIQUE : DES LIGNES PARFAITEMENT DROITES, MEME SUR LES RELIEFS

LE TRACTEUR QUADTRAC DE CASE IH DISPOSE D'UN SYSTEME DE GUIDAGE AUTOMATIQUE ACCUGUIDE AFS INTEGRE. SON GUIDAGE PRECIS EST ASSURE PAR DES SIGNAUX RTK SUR 4 000 HECTARES, SUR UN TERRAIN SOUVENT PENTU.

Les surfaces agraires de la société Ruppendorf sont réparties sur près de 4 000 hectares en bordure de la Suisse saxonne, dans les Monts métallifères de l'Est.

Sur les terres arables sont cultivés des céréales, du colza et du maïs à ensiler, ainsi que du ray-grass écossais. Pour le travail du sol et la préparation du lit de semences, l'exploitation mise sur la puissance phénoménale du Quadtrac de Case IH. Afin d'optimiser encore l'efficacité, le Quadtrac est équipé d'un système de guidage moderne de type AccuGuide. Nils Tiedemann, collaborateur du service en charge de la culture de plantes au sein de la société agricole, est enthousiasmé par l'association entre le Quadtrac et le signal haute technologie.

« Depuis plus d'un an, nous utilisons le Quadtrac pour l'ensemble des travaux liés au sol. En plus de l'impressionnante force de traction et du grand confort de travail, le système de guidage moderne constitue un avantage non négligeable de ce concept de tracteur. Nous avons opté pour un système de guidage automatique intégré de

type AccuGuide ; tout était donc déjà configuré en usine. Etant donné que nous avons besoin d'un signal de correction extrêmement fiable, car nos terres arables se situent en pente et en bordure de forêt, le signal RTK, également disponible via le réseau mobile, est complété », explique le jeune agriculteur.

« Ce type de système de guidage nous permet de suivre précisément un tracé à deux centimètres près, quel que soit l'endroit de notre champ où nous nous trouvons.

Grâce à l'association au réseau mobile, nous avons la garantie de recevoir des signaux de guidage complets, couvrant l'ensemble du territoire. Les stations fixes ou mobiles ne seraient pas en mesure d'atteindre des performances aussi précises, car notre région est très montagneuse et que les signaux peuvent en pâtir. Le réseau mobile peut quant à lui être capté à tout endroit du champ.

Avant de travailler les terres arables à l'aide du système RTK, nous avons essayé de suivre une trajectoire aussi précise que possible avec les

satellites EGNOS et Omni*HP/XP, mais n'avons jamais atteint une précision de plus de 10 à 20 centimètres. »

UN POTENTIEL D'ECONOMIE DOUBLE

« Depuis que nous utilisons le système RTK sur notre exploitation, nos coûts ont considérablement baissé. Nous pouvons désormais exploiter toute la largeur de travail des équipements de culture et nous avons minimisé les chevauchements. Nous avons ainsi réalisé des économies de carburant, mais aussi d'engrais et de semences. Les économies de carburant sont les plus substantielles : avant d'acquiescer le Quadtrac équipé du système de guidage précis de Case IH, nous utilisions deux tracteurs pour les mêmes tâches. Au final, les deux tracteurs consommaient environ 1 000 litres de diesel par jour. A l'inverse, le Quadtrac de Case IH assume l'intégralité du travail et ne consomme que 500 à 600 litres de carburant par jour à pleine charge. »

OPTIMISER LE BATTAGE AVEC LA NOUVELLE BARRE DE COUPE VARICUT 3050

LARGEUR DE TRAVAIL PORTEE A 12,5 METRES / RABATTEUR CONTINU ASSURANT UNE VISIBILITE OPTIMALE / ADAPTATION PARFAITE AU SOL GRACE AU DISPOSITIF DE SUIVI DU TERRAIN DE CASE IH DOTE DE QUATRE CAPTEURS / BARRE DE COUPE IDEALE POUR LE CONTROLE DU TRAFIC (CONTROLLED TRAFFIC FARMING, CTF)

Afin de suivre la tendance aux largeurs de travail de plus en plus grandes et d'optimiser les performances de battage élevées de ses nouveaux modèles de moissonneuse-batteuse, Case IH complète sa série de barres de coupe VariCut 3050 éprouvée pour la récolte 2014. La nouvelle barre de coupe de 12,5 mètres de large parachève le haut de la gamme VariCut.

« Cette barre de coupe permet de mieux tirer parti des performances élevées de battage de notre série actuelle de moissonneuses-batteuses et d'optimiser son efficacité », explique August von Eckardstein, Responsable Marketing Europe pour les produits de récolte chez Case IH. De plus, la nouvelle barre de coupe VariCut de 12,5 mètres est parfaite pour une utilisation avec des systèmes CTF de 12 mètres de large, qui s'imposent de plus en plus dans les grandes exploitations européennes.



« La nouvelle barre de coupe permet non seulement d'atteindre un taux d'utilisation optimal de nos machines de la série Axial-Flow, mais ouvre également de nouvelles possibilités pour accroître la durabilité et la protection du sol, notamment en réduisant les chevauchements ou la durée de braquage. Associée à nos convoyeurs présents sur les moissonneuses-batteuses Axial-Flow, elle limite considérablement la pression exercée sur le sol », explique August von Eckardstein.

I NOUVELLES TECHNOLOGIES

Des diviseurs de récolte de différentes longueurs ainsi que des lames pour graines de colza sont disponibles en option. Sur cette série, la position de lame peut être avancée jusqu'à 57 centimètres, ce qui permet une adaptation optimale aux différents sols. Le rabatteur à commande hydraulique est par ailleurs en mesure de travailler au-dessus et au-dessous du niveau des lames.

Une protection brevetée du rabatteur empêche tout contact entre les lames et le rabatteur, en particulier lorsque vous rentrez ou sortez le tablier de coupe.

L'angle de pénétration des doigts de rabattage est réglable facilement sur le côté, sans outil. Le système VariCut éprouvé garantit une stabilité du régime moteur, ainsi que du système de battage et de nettoyage.

I DE NOUVEAUX MATERIAUX POUR UN DEBIT OPTIMAL

Les rouleaux de guidage des doigts escamotables sont désormais en polyéthylène ultrarésistant et possèdent des propriétés améliorées de résistance à l'usure ; leur forme a été repensée et l'intervalle de maintenance a été prolongé.

Le dispositif de suivi du terrain a lui aussi été optimisé. La barre de coupe dispose désormais de quatre capteurs de sol qui permettent une adaptation optimale aux terrains en pente ou irréguliers.





CONSTRUCTION DE TRACTEURS A
ST. VALENTIN : ENCOURAGER ET EXIGER
LE MEILLEUR POUR VISER L'EXCELLENCE



« BUILT WITH PASSION » : QUAND L'IMPOSSIBLE DEVIENT REALITE

C'EST LA RAISON POUR LAQUELLE CASE IH MISE SYSTEMATIQUEMENT SUR UNE QUALITE, DES PERFORMANCES ET UNE FIABILITE OPTIMALES LORS DE LA CONCEPTION ET DE LA FABRICATION DE MACHINES AGRICOLES. AFIN D'APPLIQUER CES EXIGENCES STRICTES LORS DE LA FABRICATION DE TRACTEURS, LE PERSONNEL EN POSTE AU SIEGE EUROPEEN DE ST. VALENTIN A ADOPTE LA DEVISE « BUILT WITH PASSION » : « FABRIQUE AVEC PASSION ». FARMFORUM A MENE SON ENQUETE POUR DECOUVRIR CE QUE CELA SIGNIFIE AU QUOTIDIEN.

Nous devons aux innovations technologiques l'en-
vie permanente de découvrir et de tester des nou-
veautés, d'améliorer les choses et de simplifier
leur utilisation. Mais ce n'est qu'en respectant les
exigences selon lesquelles nous devons produire

au mieux de nos capacités que nous pouvons
fabriquer des produits aussi qualitatifs et perfor-
mants que les tracteurs développés et assemblés
dans l'usine autrichienne de St. Valentin. Nous
dépendons de chaque individu, de son implica-

tion, de sa fiabilité et de sa précision. Toutefois,
c'est en premier lieu l'équipe et la collaboration
au sein de celle-ci qui sont les garants de notre
« assurance qualité ».

« Nous accordons une grande importance à la



fiabilité ! Cependant, nous pensons que cette attitude ne peut pas être imposée par une quelconque personne ; c'est plutôt un choix de vie », affirme Alexander Rauch. Dans l'usine, Alexander Rauch est chargé de l'assemblage des tracteurs. Durant ses loisirs, c'est un pompier passionné. « Nous avons un objectif dans la vie, une mission », poursuit-il. « Nous nous lançons sans cesse de nouveaux défis dans un but précis : les relever. Et cela nous rend fiers. »

Que ce soit dans sa vie professionnelle ou personnelle, René Haselsteiner constate régulièrement que la sécurité va de pair avec la qualité. Fêru d'escalade, sa sécurité repose sur les épaules de son partenaire : durant l'ascension, s'il devait se retrouver dans une mauvaise passe, il doit pouvoir compter sur celui-ci pour l'assurer et éviter une éventuelle chute. Il en va de même pour la fabrication de tracteurs à St. Valentin : personne ne souhaite se faire remarquer par les erreurs qu'il a commises, mais il est bon de savoir qu'un collaborateur tel que René Haselsteiner, en charge du contrôle qualité, tient fermement entre ses mains la « corde d'assurance ».

I AGRICULTEUR ET TECHNICIEN

Même si le matériel agricole n'est qu'un maillon de la chaîne au bout de laquelle se trouve l'approvisionnement suffisant et sûr en denrées alimentaires de haute qualité, il est incontournable. Franz Haider, agriculteur convaincu, l'a observé de ses propres yeux. Il gère non seulement son exploitation de vaches laitières, mais travaille également dans le service de fabrication de St. Valentin. En tant que constructeur de pompes hydrauliques, par exemple, il connaît précisément

les exigences que les différents composants devront remplir en pratique et l'importance d'un fonctionnement sans accroc, efficace et fiable.

Il apparaît régulièrement que derrière le matériel agricole de Case IH se cache le souhait de continuer à améliorer le monde : en assurant l'approvisionnement, en préservant l'environnement et en utilisant les ressources naturelles de manière responsable, jour après jour, année après année. Une telle performance n'est possible qu'en nous tenant prêts à découvrir de nouvelles choses chaque jour, à transmettre et à partager les connaissances dont nous disposons.

I APPRENDRE ET TRANSMETTRE

C'est également le point de vue du chef d'équipe, Peter Märking. Dans l'usine de St. Valentin, il enseigne les différents processus de travail, les méthodes d'optimisation de l'organisation et les signes de qualité importants à ses collègues. Pendant son temps libre, il s'engage également à transmettre ses compétences, sur un terrain de football. Il entraîne en effet avec beaucoup de dévouement une équipe de juniors et d'adolescents. Son proverbe : « C'est en forgeant que l'on devient forgeron. Nous pouvons tous apprendre les uns des autres ». Savoir « mettre la gomme » pour atteindre ses objectifs n'est pas un concept abstrait pour Gerhard Kronsteiner, conducteur de trains de remorques et pilote de rallye pendant son temps libre. Dans l'usine, il fournit aux différents postes les composants dont ils ont besoin à l'aide de remorques électriques. Sa maxime : « Mettre les gaz au moment opportun ». Cela vaut non seulement pour l'approvisionnement

en pièces dans l'usine, mais aussi pour le circuit.

Sur le banc d'essai de l'usine, Christian Wörndl vérifie que les tracteurs finis fonctionnent de manière irréprochable. Il fait de même au début de la récolte au volant de sa nouvelle moissonneuse-batteuse Axial-Flow de Case IH. « Nous croyons en nos produits, car nous savons ce qu'ils ont dans le ventre », explique le technicien du bruit. « Mais nous ne nous contentons pas de fabriquer nos machines agricoles, nous les utilisons. Nous voulons monter dessus pour voir de nos propres yeux ce qu'elles valent sur le terrain. »

Ernst Bierbaumer est lui aussi responsable en la matière. Le champion international d'équitation Western s'y connaît en exactitude et en précision grâce à son passe-temps. En tant que conducteur test, il teste sous toutes leurs couvertures les nouveaux tracteurs de l'usine de St. Valentin « en bout de chaîne ». « Toutes nos machines subissent plusieurs contrôles qualité, car la qualité est la priorité numéro un, une qualité qui va bien au-delà des normes habituelles », déclare Ernst Bierbauer pour décrire ses exigences qu'il respecte à la fois sur son lieu de travail et pendant ses loisirs.

La passion des collaborateurs de Case IH est décisive pour assurer le degré de perfection des tracteurs et autres machines agricoles. Et cette passion constitue un moteur essentiel pour relever sans cesse de nouveaux défis et ne se satisfaire que du meilleur. Les collaborateurs de St. Valentin et des autres sites de Case IH travaillent avec fierté, conviction et passion, et contribuent ainsi à l'excellente réputation du matériel agricole de Case IH.



La flotte de tracteurs de Roy et Sam Steward se compose exclusivement de machines Puma, Farmall et CS fabriquées par Case IH à St. Valentin.

TECHNOLOGIE SIMPLE

LES TRACTEURS DE CASE IH SONT UTILISÉS DEPUIS DE NOMBREUSES ANNÉES SUR L'EXPLOITATION AGRICOLE DE LA FAMILLE STEWARD SITUÉE DANS LE SUFFOLK, DANS L'EST DE L'ANGLETERRE. ILS PERMETTENT D'EXPLOITER 600 HECTARES DE TERRES SUR LESQUELLES SONT CULTIVÉS DES CÉRÉALES, DE LA BETTERAVE SUCRIÈRE ET DU FOIN.

Une concession à proximité, le bon contact avec le directeur commercial compétent et les machines de St. Valentin, qui prouvent sans cesse leur qualité, leur fiabilité et leur potentiel de revente, ne sont que trois des raisons expliquant pourquoi Roy Steward et son fils Sam sont restés fidèles à la marque Case IH, alors que la superficie de leur exploitation continuait d'augmenter.

Au cours des dix dernières années, trois achats concrets (le premier tracteur équipé d'une transmission automatique à variation continue CVX, la première moissonneuse-batteuse AFX et le premier tracteur équipé d'un moteur diesel avec système de post-traitement des gaz d'échappement DEF/AdBlue) ont ajouté un quatrième point à cette liste. À savoir, les économies de coûts générées par les concepts de machine de Case IH. La famille Steward a acheté son premier tracteur équipé d'une transmission CVX (un CVX 1170) en 2003. Elle a donc pu estimer les avantages de cette transmission depuis plus d'une décennie. Sa flotte de véhicules comprend actuellement trois modèles CVX, ce qui souligne à quel point la facilité d'utilisation et la faible consommation de carburant ont convaincu la famille. Sam Steward estime que la décision d'investir dans le système

DEF/AdBlue pour optimiser le rendement énergétique et dans la transmission CVX plutôt que dans une transmission à inverseur sous charge est clairement justifiée.

« Depuis de nombreuses années, nous sommes clients de la succursale de notre concessionnaire Case IH local basée à Framlingham, Ernest Doe and Sons. Le vendeur, Graham Goodwin, nous a toujours prodigué de précieux conseils.

CVX DEPUIS PLUS DE DIX ANS

Lors de la première présentation des tracteurs CVX, il nous a vanté les avantages de cette transmission, à savoir que le travail en attente est toujours effectué au régime moteur le plus faible possible par rapport à la vitesse nécessaire. Et dès lors que nous avons eu notre propre CVX 1170, nous avons pu nous rendre compte de ses avantages. »

Aujourd'hui, les principaux tracteurs de l'exploitation sont équipés de cette transmission : un CVX 160, un Puma 215 CVX et un Puma 225 CVX, qui constitue la machine la plus puissante de la flotte. Sam estime que la consommation de carburant des tracteurs est comparable à

celle de tous les autres tracteurs disponibles sur le marché, et que le système DEF/AdBlue de post-traitement des gaz d'échappement du modèle le plus récent de ce trio, le Puma 215 CVX, a encore amélioré la rentabilité.

« Le Puma 215 CVX est notre premier tracteur équipé d'un système AdBlue, et je suis très surpris par sa faible consommation de carburant, même pour les tâches les plus difficiles. Par exemple, lorsque nous labourons nos champs avec une herse rotative de 6 mètres, le 215 consomme 8 litres de moins par heure. À cela s'ajoute que le réservoir AdBlue ne doit être réapprovisionné qu'une fois tous les trois pleins de diesel pour les tâches plus faciles.

Pour d'autres tâches, c'est la capacité du dispositif de contrôle de la transmission/du moteur à adapter le régime moteur à une tâche spécifique grâce à la transmission CVX qui entraîne une réduction considérable de la consommation de carburant », déclare Sam.

« Lors du labourage avec une charrue réversible à cinq sillons, je peux travailler à un régime moteur de 1 800 tours/min ; lors du semis en lignes avec notre semoir cultivateur Väderstad de 4 mètres, le tracteur fonctionne à 1 400 tours/min à une



D'après Sam Steward, tandis que les Pumas sont chargés des tâches laborieuses, les tracteurs Farmall et CS sont utilisés pour des tâches plus faciles.



La vitesse maximale de 50 km/h est également atteinte avec des remorques, à un régime moteur de 1 500 tours/min seulement. C'est l'un des principaux avantages de la transmission CVX.

vitesse de 14 à 18 km/h et délivre suffisamment de puissance pour que le ventilateur puisse tourner à la bonne vitesse. Et lorsque je me rends d'un champ à l'autre par la route ou que je tracte des remorques, le régime moteur est de 1 500 tours/min à une vitesse de 50 km/h. »

Etant donné que les performances des deux plus gros tracteurs sont relativement similaires, ces derniers peuvent exécuter les mêmes tâches. Pourtant, selon la saison, ils sont utilisés pour différentes tâches. A la fin de l'été et en automne, la tâche principale du Puma 225 CVX consiste à s'occuper des cultures avec une herse à disques Quivogne Tinemaster de 3,3 mètres sur une profondeur de travail de 20 à 25 centimètres.

Le même tracteur est également utilisé pour tracter une herse rotative de 6 mètres de large. Pour certaines parcelles et en raison de ses aptitudes supérieures, un cultivateur Quivogne Pluton directement monté sur le Puma 225 CVX et le Puma 215 CVX est utilisé. Le semis en lignes avec le semoir Väderstad Rapid de 4,8 mètres est réservé au Puma 215 CVX. Pendant ce temps, une autre parcelle de l'exploitation destinée, par exemple, à la culture de betterave sucrière, doit être labourée au moyen d'une charrue pour préparer le lit de semences. Le CVX 160 se charge de tracter la charrue à cinq sillons.

La tâche essentielle des principaux tracteurs de l'exploitation est la culture. Pour tracter des remorques, épandre des engrais et effectuer d'autres tâches nécessitant un compactage du sol le plus faible possible et une consommation de carburant moindre, la famille Steward utilise des machines plus petites. Ces tâches sont également effectuées par des tracteurs Case IH fabriqués à St. Valentin.

TRACTEURS ET MOISSONNEUSES-BATTEUSES ROUGES

« Nous utilisons des tracteurs Case IH depuis de nombreuses années et avons déjà eu plusieurs modèles CS 100 et CS 105 en même temps », explique Sam. « Nous avons encore deux CS 105 dans notre flotte actuelle, que nous utilisons normalement pour des tâches de transport, pour le cylindrage, le surfacage et pour des tâches nécessitant une herse rotative de 4 mètres. Cependant, nous avons remplacé depuis peu notre plus ancien modèle Case IH, un CS 100, par un nouveau tracteur Case IH de la gamme Farmall U, un 115 Pro. Bien qu'il n'ait pas encore été utilisé pour des tâches réellement difficiles, il m'a déjà impressionné. Il est très bien conçu, en particulier sa nouvelle cabine. » Les tracteurs de la flotte de la famille Stewart sont rouges, mais pas seulement. Depuis peu, la famille est passée à la

moissonneuse-batteuse Axial-Flow de Case IH. Les économies de coûts liées aux concepts de machine de Case IH sont d'ores et déjà visibles.

« Pendant de nombreuses années, nous avons utilisé une moissonneuse-batteuse d'un autre fabricant. Notre vendeur essayait cependant depuis un moment de nous pousser à en changer », explique Sam. « Finalement, nous avons testé une Axial-Flow et avons été convaincus par la simplicité de sa conception. Avec un seul rotor pour battre et séparer, moins de pièces sont en mouvement. En 2010, nous avons acheté notre première machine, un 7088, et j'ai été très impressionné par l'aide fournie par Case IH au concessionnaire sous la forme de formations produits pour assurer une utilisation optimale de la moissonneuse-batteuse.

Après le rachat de parcelles supplémentaires, nous avons remplacé la machine par un 7230 qui nous a été livré dans les temps, juste avant la dernière récolte. Les machines de la série 230 sont encore plus simples à entretenir et à utiliser que celles de la série 88. Ainsi, nous n'avons pas seulement gagné du temps le matin, nous avons également accéléré le travail dans les champs. Comme pour la transmission CVX, cela implique une réduction des coûts, qui nous a permis de rentabiliser nos investissements. »



Selon Sam Steward, les machines Axial-Flow de Case IH font partie des moissonneuses-batteuses les plus simples, tant sur le plan de la maintenance que du fonctionnement.

ENERGIES RENOUVELABLES DANS L'AGRICULTURE

LES ETABLES ET LES HABITATIONS DE LA FAMILLE HOLLO (SERBIE) SONT CHAUFFEES A L'ENERGIE BIOMASSE OBTENUE A PARTIR DE RESIDUS DE SOJA. PAR RAPPORT AUX CARBURANTS TRADITIONNELS, LA BIOMASSE EST MOINS CHERE, PLUS PROPRE ET PLUS RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT. ELLE GARANTIT PAR AILLEURS UNE INDEPENDANCE ENERGETIQUE.

Dans la famille Hollo, l'agriculture se transmet de génération en génération. Alors qu'il n'avait que 5 ans, Robert Hollo travaillait déjà dans ce domaine. Depuis, ses fils Robert, Roland et Ronald l'aident à gérer et à développer son exploitation. Afin d'accroître l'efficacité du travail quotidien, ils se partagent les tâches. Pendant que l'un des fils s'occupe du bétail, l'autre se spécialise dans les produits de récolte, et le troisième est chargé de la technique et de la vente. La première entreprise qu'ils ont créée s'appelle « ZZ Nagyret ».

Elle se compose d'un regroupement de 20 partenaires, et les affaires leur sourient depuis maintenant dix ans. Leur deuxième entreprise

« Hollo Company d.o.o. » a été créée voilà deux ans. Elle s'est spécialisée dans le commerce agricole (par exemple, mélanges préparés pour l'alimentation porcine et engrais, ou achat et stockage de céréales). Le rachat moyen de céréales représente environ 21 000 tonnes par an. Les deux entreprises emploient actuellement 30 collaborateurs. La famille Hollo elle-même possède quelque 500 hectares de terres, mais avec ses 380 sous-traitants, elle exploite une superficie de 3 500 hectares. La famille Hollo est persuadée qu'une entreprise doit constamment se développer, mais que pour cela, tous les collaborateurs doivent faire preuve d'implication et de dynamisme au travail.

Outre les deux entreprises déjà mentionnées, une société répondant au nom de « Hollo Farm d.o.o. » leur appartient également. Celle-ci élève de jeunes truies hollandaises de l'espèce « TOPIGS » et enregistre une production annuelle de 3 000 animaux. La famille est fière de posséder le porc le plus lourd de toute la Serbie. Avec un poids imposant de près de 500 kilogrammes, l'animal entrerait de peu au livre Guinness des records.

Afin de réduire les coûts et de disposer d'une énergie plus économique, il a été décidé voilà quelques années de chauffer les porcheries et les habitations à l'aide des résidus de la récolte de soja. Inspirée par ce concept, la





LE MAGNUM 250

est principalement utilisé dans la production de balles à l'aide d'une presse à balles LB 433R de Case IH, ainsi que dans la préparation du sol à l'aide d'une charrue à six sillons de type Pöttinger Servo 65-6.

famille a demandé conseil à l'étranger et a trouvé en la société tchèque BPI (Bridge Power Investments) le partenaire qu'elle recherchait. Robert était persuadé que la simple combustion des résidus de la récolte constituait l'option la moins avantageuse et la plus préjudiciable pour se débarrasser des matériaux en excédent. Par rapport aux carburants traditionnels, le chauffage à la biomasse est moins cher, plus propre et plus respectueux de l'environnement. Il garantit par ailleurs une indépendance énergétique. Cependant, un équipement technique était nécessaire pour un projet d'une telle envergure. C'est pourquoi la famille Hollo s'est tournée vers « Titan Machinery », une entreprise de Novi Sad. Ce partenariat s'est avéré très fructueux pour les deux parties. La flotte de la famille Hollo inclut de nombreuses machines Case IH, des tracteurs de type JX 95, Puma 155 et Magnum 250, ainsi qu'une presse à balles dotée d'une barre de coupe à rotors de type LB 433R. La famille est plutôt satisfaite de l'efficacité et de la fiabilité des machines Case IH, et apprécie particulièrement le confort des cabines et les excellentes performances qui n'ont pas à rougir de la comparaison avec les concurrents.

SATISFAITS DANS L'ENSEMBLE

Les produits Case IH se distinguent par ailleurs par un excellent rapport qualité-prix. C'est pourquoi la famille a décidé d'investir dans six autres machines. L'entreprise « Titan Machinery » propose un vaste portefeuille de services ainsi que des pièces de rechange, et a pu se charger de la maintenance de tout l'équipement de la famille Hollo. Fini le temps où il fallait s'inquiéter d'une livraison ponctuelle de pièces de rechange importantes ou de la réparation urgente d'une machine défectueuse à une heure tardive. Selon Robert Hollo, la famille a pu faire

d'importantes économies de carburant, notamment par rapport aux machines qu'elle utilisait auparavant. Robert Hollo a été particulièrement convaincu par le fait que les tracteurs de Case IH peuvent être attelés à des cultivateurs spécifiquement conçus à cet effet. Le JX 95 est principalement utilisé pour le ramassage des résidus de la récolte à l'aide d'un récupérateur de foin doté de deux rotors de type Pöttinger Eurotop 701 A et d'une largeur de travail de 7,1 mètres, pour l'ensemencement, avec des pulvérisateurs d'engrais et pour les processus intervenant entre deux rangées de récolte. Grâce au nouvel équipement Case IH, la famille peut désormais effectuer sans problème tous les travaux nécessaires et collecter les résidus de récolte en vue de produire des granulés de paille. Grâce à ce projet, elle a pu recruter 70 nouveaux collaborateurs originaires des communes d'Odžaci et de Sombor. En outre, les agriculteurs du voisinage ont pu vendre leurs résidus de récolte, augmentant ainsi leur chiffre d'affaires et réduisant leurs frais de transformation. Les deux communes bénéficient de recettes annuelles complémentaires de l'ordre de 2 500 000 euros. Dans toute la Serbie, les recettes directes liées à l'exportation se chiffrent à 9 000 000 d'euros.

Robert Hollo est particulièrement heureux qu'une entreprise telle que BPI ait flairé le potentiel de sa famille et celui de tous les agriculteurs serbes. BPI a joué un rôle lors de la signature d'un contrat portant sur l'exportation de granulés de paille vers l'Union européenne, courant sur les dix prochaines années. La famille Hollo et BPI sont convaincus que ce projet est le garant de leur avenir. Actuellement, il est prévu d'aménager cinq ou six autres exploitations de ce type dans la province de Voïvodine.



LE PUMA 155

est utilisé pour transporter de grosses balles carrées avec un ramasseur de balles de type Inuma 56 doté d'une fonction de chargement et déchargement automatique (unique en son genre dans toute la Serbie), qui récupère jusqu'à 16 produits d'une taille de 120 x 90 x 250 centimètres et d'un poids unitaire de 500 kilogrammes, ainsi que pour préparer le lit de semences.

L'AGRICULTURE POINTEE DU DOIGT : QUI EST LA FIGURE DE PROUE DU DEVELOPPEMENT DURABLE ?

QUELLE IMAGE LES AGRICULTEURS RENVOIENT-ILS DANS LA SOCIÉTÉ ? QUI EST RESPONSABLE DE L'IMAGE PARTIELLEMENT FAUSSÉE QUI EST VÉHICULÉE ? DANS QUELLE MESURE LA CRITIQUE EST-ELLE JUSTIFIÉE ET COMMENT LES AGRICULTEURS DEVRAIENT-ILS COMPOSER AVEC LES CRITIQUES NON JUSTIFIÉES ? C'EST SUR CES QUESTIONS QUE FARMFORUM S'EST ENTRETENU AVEC LE PROFESSEUR DR. CHRISTIAN HENNING, AGRONOME ET POLITOLOGUE À L'UNIVERSITÉ DE KIEL.



I FARMFORUM :

Professeur Henning, la presse utilise souvent des images fortes en pointant clairement du doigt les agriculteurs. Elle dénonce « un système malade », en raison des dioxines, de la peste aviaire et de la présence de pesticides dans la nourriture, au travers d'articles où il est question d'« engrais qui annihilent toute forme de vie dans la mer » ou de « criminalité, l'aveu des agriculteurs ». L'agriculture industrielle devient de plus en plus le bouc émissaire de la presse pour les dévoiements écologiques pointés du doigt. Que devons-nous en penser ?

I CHRISTIAN HENNING :

Nous savons tous que l'agriculture a connu certaines évolutions discutables du point de vue écologique. Mais, et ce « mais » est déterminant, en tant qu'agriculteur, je ne dois essuyer la critique que si j'ai fait quelque chose de discutable ou d'interdit en mon âme et conscience. Si je ne franchis pas ces limites, je dois avoir conscience que cette critique ne m'est pas destinée.

D'après un sondage Emnid de mars 2012, l'ensemble des consommateurs se réjouiraient très certainement d'un plus grand respect des agriculteurs envers les animaux et l'environnement, quoique chaque individu entende par là. L'image sociale des agriculteurs n'est, elle, pas entachée : les agriculteurs se classent en troisième position, juste derrière les médecins et les instituteurs, et donc bien au-dessus des policiers, des chercheurs, des hommes politiques, voire des journalistes ! La situation n'est donc pas si désespérée.

I FARMFORUM :

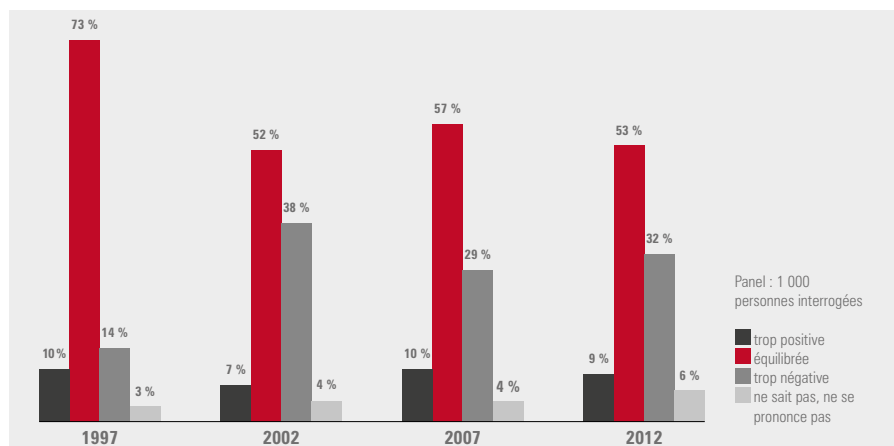
Comment décririez-vous, dans ce contexte, le lien entre l'agriculture et le développement durable ?

I CHRISTIAN HENNING :

Pour répondre à cette question, nous ne devons pas perdre de vue que la terre sert principalement à produire des aliments de haute qualité, mais qu'elle crée également divers produits dérivés parmi lesquels figurent des biens durables publics, tels que la lutte contre les changements climatiques, la protection de la nature, de l'eau, la biodiversité, le bien-être animal et la sécurité alimentaire. Le débat est captivant, car l'agriculture est à la fois victime et responsable pour toutes les questions liées à la lutte contre les changements climatiques. Certaines émissions sont dues à la terre, comme le protoxyde d'azote ou le carbone libéré lors de la dégradation de matériaux organiques suite au travail du sol ; d'autres sont liées à l'élevage des animaux et représentent la part la plus importante des émissions induites par l'agriculture, avec près de 71 %.

Une question est déterminante : les émissions actuelles sont-elles évitables ou inévitables, même avec de bonnes connaissances pratiques ? La doctrine voulant que nous ayons perdu près de 226 000 hectares d'herbages suite au retournement entre 2003 et 2009 est critiquable. En effet, le maintien d'anciens herbages est une mesure efficace pour le stockage temporaire du dioxyde de carbone et un nouveau retournement peut difficilement être qualifié de durable.

Pour ce qui est du bilan azote national, force est de constater qu'en somme, aucune réduction durable n'a été atteinte depuis 2000 et que nous n'avons donc pas respecté les objectifs fixés. Les constats sont comparables pour les objectifs « 19 % de surfaces HVN » (Haute Valeur Naturelle) et de la directive-cadre de l'UE sur l'eau. Nous voyons donc que des objectifs essentiels en matière de développement durable ont été fixés pour l'agriculture et n'ont pas été respectés.



I INFORMATION. MEDIEN. AGRAR E.V.

Evaluation de la couverture médiatique de l'agriculture

Question : Comment évaluez-vous la couverture médiatique de l'agriculture locale ?

I FARMFORUM :

Qu'est-ce que cela signifie pour le statut de l'agriculture ? Est-elle pointée du doigt à juste titre ?

I CHRISTIAN HENNING :

Lorsqu'il est question de la perception de l'ensemble du secteur, la réponse est claire : non ! Nous devons en effet dans un premier temps tenir compte du caractère prédominant du comportement des consommateurs dans le développement durable. Sur un marché fonctionnel, les préférences des consommateurs pour les biens privés déterminent l'utilisation des terres. Une consommation élevée en viande, en énergie et en superficies dans les pays industrialisés a donc un effet délétère sur les biens dits durables, tels que la lutte contre les changements climatiques, la protection de l'environnement et de la nature. Une incapacité du marché à assurer l'approvisionnement en biens durables est ainsi une conséquence de complications du côté des consommateurs, c'est-à-dire une absence, un manque, voire une inexactitude des informations associée à des effets externes, mais pas du comportement immoral, voire de la soif de profit du côté de l'offre, à savoir des agriculteurs.

Je ne souhaite cependant pas occulter le fait qu'une évaluation des normes et des comportements internes à chaque entreprise peut tout à fait conduire à porter un jugement négatif. Je voudrais expressément souligner qu'un tel jugement négatif ne vaut que pour un cas spécifique et pas pour l'ensemble du secteur !

I FARMFORUM :

Professeur Henning, les hommes politiques peuvent-ils ou doivent-ils corriger la situation ?

I CHRISTIAN HENNING :

Répondre à cette question par un « oui » franc sonnerait tout aussi faux qu'un « non » catégorique. Comme souvent, il faut faire la part des choses. En premier lieu, la réglementation classique ne s'applique pas pour les biens environnementaux mondiaux et les économies ouvertes. A cela s'ajoute le fait que les effets potentiels d'un « virage écologique » dépendent des coûts réels. L'acceptation par la société d'un « développement durable contractuel » est principalement déterminée par les coûts qui y sont associés et par la perception de la société. Selon moi, cela signifie que l'organisation future d'une utilisation durable des terres est une tâche complexe, qui requiert une solide connaissance des interactions entre les systèmes économiques et écologiques. Par ailleurs, la société doit également évaluer les interactions entre les biens publics mondiaux et locaux, ainsi qu'entre la qualité de vie en ville et à la campagne.

Un réalignement des principes directeurs d'une agriculture durable ne peut avoir lieu que dans le cadre d'un dialogue social, mais suppose la création préalable d'un cadre juridique qui délimite nos actions. Pour conclure, une réflexion me tient à cœur : un dialogue social n'est productif et ciblé que s'il repose sur un contexte factuel. Des titres racoleurs tels que « Soif du profit et corruption des agriculteurs » ou « L'univers sacré et idyllique des petites exploitations agricoles familiales » ne contribuent en aucun cas à résoudre la problématique du développement durable. Nous avons besoin de bien plus de figures politiques, qui instaurent un dialogue social crédible et trouvent un compromis acceptable. Les groupes d'intérêts (ONG) en font notamment partie, et l'agriculture devrait impérativement assumer un rôle actif et conscient dans ce processus.

JOURE REVIT SOUS LES COULEURS ROUGE ET BLANC ET ROUGE

A JOURE, EN FRISE (PAYS-BAS), LES COULEURS BIEN CONNUES DE CASE IH ET DE STEYR SONT ENTIÈREMENT DE RETOUR. C'EST EN EFFET AU NUMÉRO 29 DE LA HANDELSWEI QUE JAN HOOGLAND A REPRIS L'AGENT VAN HASKERA MECHANISATIE. UN NOUVEAU DÉPART QUI A ÉTÉ FÊTÉ LES 28 ET 29 MARS LORS DES PORTES OUVERTES, POUR LESQUELLES PAS MOINS DE 700 INVITATIONS ONT ÉTÉ ENVOYÉES.



L'entreprise, qui poursuit ses activités sous l'appellation Jan Hoogland Mechanisatie, se remarque de loin depuis la route. Les grands drapeaux et les calicots de Case IH et Steyr donnent directement le ton. Devant le bâtiment, toute une série de tracteurs aux couleurs de Case IH et de Steyr sont alignés. Derrière ces derniers, on retrouve les machines agricoles. Les autres tracteurs sont exposés à l'intérieur, dans le grand bâtiment. Il y a beaucoup de monde, et de nombreuses personnes en profitent pour venir visiter les installations. M. Van Haskera, l'ancien propriétaire, est également présent.

Le nouveau propriétaire, Jan Hoogland (47), n'est pas un inconnu dans le monde la mécanisation agricole. Il dispose déjà de plus de 20 années d'expérience en tant que mécanicien polyvalent, et a également travaillé plusieurs années en tant que vendeur. En 2007, il s'est lancé à son compte à Sint Nicolaasga, avec un atelier et une camionnette de service entièrement équipée. Au mois de janvier dernier, il a saisi une nouvelle opportunité de grandir.

«Lorsque j'ai entendu que Van Haskera Mechanisatie voulait cesser ses activités, j'ai été m'informer. Je voulais grandir, et grâce à l'agence de Case IH et Steyr, c'était également possible à cet endroit», souligne M. Hoogland, qui donne par la même occasion une nouvelle impulsion à la région de Sneek/Joure/Heerenveen, et colore à nouveau toute cette région aux couleurs rouge et blanc et rouge.

UNE ENTREPRISE FAMILIALE DÉBORDANT D'AMBICTIONS

Début février, et après qu'il soit certain que M. Hoogland reprenne définitivement l'agence, les choses se sont accélérées. En l'espace d'un mois, tout était réglé, et la concession était prête à démarrer ses activités. Mais Jan Hoogland ne gère pas son agence tout seul. Sa femme Grietje (46) le seconde, et son fils Arno (21) montre déjà pas mal d'intérêt pour les rejoindre. Et cela convient parfaitement à la vision d'entreprise des Hoogland. «Nous sommes en société et nous faisons tout ensemble. Lorsque nous sommes chez un client, nous représentons l'ensemble de notre société. En plus d'un bon service après-vente, nous tenons à vraiment mettre nos clients à l'honneur.»

Mais l'équipe ne se compose pas uniquement de Jan et Grietje. M. Hoogland emploie un mécanicien tracteurs qui travaille à mi-temps, ainsi qu'un second mécanicien qui s'est en grande partie spécialisé dans les machines agricoles. Le but est d'engager un

mécanicien tracteur supplémentaire. «Cela nous permettra ainsi de disposer de davantage de connaissances spécifiques», indique M. Hoogland.

Et ce tout nouvel agent a également de l'ambition. «Au cours de cette première année, nous entendons vendre environ 10 nouveaux tracteurs Case IH et/ou Steyr. Pour ce faire, nous allons principalement nous concentrer sur la vente de petits tracteurs. Notre public-cible principal se compose de clients qui achètent des tracteurs d'une puissance comprise entre 70 et 150 ch. Pour nous, c'est également plus agréable, puisque nous pouvons davantage spécialiser nos mécaniciens dans ce segment. Nous pouvons quasiment y consacrer toute notre énergie, ce qui se révèle efficace et nous apporte de sérieux avantages.»

La raison pour laquelle M. Hoogland se concentre davantage sur les petits tracteurs est à chercher dans le type de région. Les environs de Joure comptent principalement des éleveurs laitiers, et pas tellement de grandes cultures. Le public-cible principal de M. Hoogland est donc les éleveurs, les entrepreneurs, les communes, ainsi que les entreprises actives dans les espaces verts.

RÉALISER LES ENTRETIENS À JOURE

Lors des portes ouvertes, M. Hoogland a déjà remarqué que beaucoup d'anciens clients venaient jeter un oeil. Il espère pouvoir entretenir bientôt les machines de ces clients, c'est un autre point important à côté de la vente de tracteurs et de machines agricoles. Les premières réactions sont en tout cas très positives. «Les visiteurs ont trouvé l'ensemble très bien organisé. Les marques Case IH et Steyr sont de plus très bien accueillies sur le marché, et plus particulièrement dans cette région», souligne M. Hoogland.

Ce nouvel agent dispose en somme de belles perspectives d'avenir, d'autant plus qu'il ne vend pas uniquement des tracteurs et des machines agricoles. La construction métallique, les réparations, les entretiens et les conseils font également partie de son offre. Il est également à même d'effectuer des réparations sur terrain, grâce à une camionnette entièrement équipée.

Pour plus d'informations:
www.janhooglandmechanisatie.nl



LES MAXXUM SE VENDENT COMME DES PETITS PAINS CHEZ RIJKHOFF

Ces derniers mois, les tracteurs Case IH et Steyr se vendent facilement chez l'agent Cees Rijkhoff de Wormerveer, dans le nord des Pays-Bas. Dans la région au nord d'Amsterdam, l'arrivée des tracteurs Case IH Maxxum a été couronnée de succès. « C'est une région où on rencontre beaucoup d'éleveurs laitiers ». Les tracteurs les plus en vogue ont une puissance comprise entre 100 et 140 ch», indique Hans de Jong, le gérant de l'agence Rijkhoff. «C'est pourquoi nous sommes particulièrement satisfaits de l'arrivée des Maxxum CVX.» Depuis 2003, l'agent Rijkhoff représente les marques Case IH et Steyr, mais auparavant, l'entreprise vendait déjà des tracteurs rouges des marques International et Case IH. L'histoire de cette agence agricole remonte à assez loin dans la région. En 1850, Gerrit Rijkhoff ouvre une forge dans une petite rue du village d'Assendelft, situé un peu plus loin. A partir de 1930, cette première activité est complétée par la vente de machines agricoles, qui seront ensuite suivies par les premiers tracteurs dans les années cinquante. Au cours de cette période, une seule constante, la croissance incessante. En 1985, la vente de matériel de traite est stoppée, tandis que la commercialisation de grues embarquées se poursuit à un rythme soutenu, avec pour conséquence une séparation des activités en 1996: Rijkhoff mécanisation est divisée en l'agence Cees Rijkhoff et Rijkhoff grues embarquées. Il y a plus de dix ans, l'ancienne location se révèle définitivement trop petite, et l'actuel propriétaire, Cees Rijkhoff, investit dans de nouvelles installations à Wormerveer. «Nous avons déménagé ici en 2001. Cet endroit est idéal», souligne M. de Jong. «La localisation est vraiment idéale, et nous sommes bien visibles depuis la voie publique, tout en restant implantés au milieu des zones agricoles environnantes.»

UNE TRÈS BONNE ANNÉE 2014

Au fil du temps, l'agence Rijkhoff a grandi petit à petit. En plus des tracteurs et des machines agricoles, l'entreprise vend à présent également du petit matériel de terrassement et du matériel pour les parcs et jardins, tout en assurant le service après-vente pour ces machines. Le secteur agricole reste cependant la partie la plus importante des activités. M. de Jong: «Les agriculteurs et les entrepreneurs représentent près de 70 pourcents de notre activité. En plus des particuliers, des entrepreneurs, des communes et des

hobbyistes, nous avons une clientèle fidèle de près de 150 agriculteurs qui nous font confiance.» Avec une équipe relativement petite de dix collaborateurs (dont cinq actifs dans la mécanisation agricole), l'agent Rijkhoff couvre une région relativement grande. Cette dernière s'étend de Zandvoort à Amsterdam, en passant par Volendam, Purmerend, Beemster et Alkmaar, en remontant le long de la côte jusqu'Egmond aan Zee. Les régions d'élevage laitier de Zaanstreek, Starnmeer, Schermer, Limmen et Casticum font partie de cette région. L'agence y compte de nombreux clients qui lui sont fidèles, voire même très fidèles. M. de Jong explique cette fidélité comme suit: «Note base est un bon service et la confiance. C'est par là que tout commence, et les ventes en découlent ensuite. La démarche inverse n'est pas possible.» Et les ventes se portent plutôt bien, certainement avec l'arrivée de la nouvelle gamme Maxxum CVX. «Au cours d'une année normale, nous vendons entre sept et douze tracteurs, mais pour l'année 2014, nous en avons déjà vendus dix, et le mois de mai vient juste de commencer», indique M. de Jong, tout en montrant son tracteur Maxxum de démonstration. Sept tracteurs vendus sur dix sont des Maxxum. Les trois autres sont deux Farmall et un Puma. «Ce sont vraiment les modèles qui nous conviennent, nous ne sommes pas ici dans une zone de grandes cultures, et les agriculteurs ne sont pas encore à la recherche de tracteurs de forte puissance, comme le Magnum.»

COMPACT ET CONFORT DE CONDUITE ÉLEVÉ

Kees Tromp est propriétaire de l'entreprise agricole K.J. Tromp BV de Zuiderwoude. Cette entreprise se situe à une demi-heure de route de chez Rijkhoff et est active pour environ 60 pourcents dans les terrassements et les travaux pour particuliers, et pour 40 pourcents pour le secteur agricole. L'entreprise agricole, qui a entretemps soufflé ses 25 bougies, est 'rouge' depuis des années, et l'entreprise de M. Tromp compte pour le moment dix tracteurs Case IH, dont deux ont été achetés récemment. Il s'agit de deux Maxxum 120, qui ont tous deux été achetés chez Rijkhoff. Ce choix lui semblait évident. «Cela fait à présent six ans que je suis client chez eux, et ils sont très respectueux des clients. Ils veulent se rapprocher le plus possible de la perfection, et la finition est parfaite jusque dans les détails», souligne M. Tromp. Au cours des premiers

mois, les deux Maxxums ont déjà parcouru pas mal de kilomètres, et M. Tromp est particulièrement satisfait. «Ces tracteurs constituent le complément parfait pour nos tracteurs Puma plus puissants que nous possédons déjà. Et la transmission à variation continue me plaît beaucoup. Par ailleurs, les principaux atouts sont la compacité, la grande cabine, le confort de conduite et les commandes particulièrement bien agencées. Pour le moment, nous utilisons principalement les Maxxum en combinaison avec la presse à balle ronde, les enrubanneuses et les bennes.»

IL ROULE À MERVEILLE

A un jet de pierre de Rijkhoff, on retrouve un autre client qui a acheté un nouveau tracteur en début d'année à cet agent. Cette fois-ci, il ne s'agit pas d'un Maxxum CVX, mais bien d'un Steyr 4110 CVT. L'éleveur laitier Jandirk Uitentuis est cet heureux client. Il possède près de 70 vaches laitières à Starnmeer, et exploite environ 40 hectares de terres.

«C'est en 2005 que nous avons acheté notre premier tracteur Case IH. Il s'agissait d'un JXU de 90 ch, mais ce tracteur était un peu trop léger», nous explique M. Uitentuis. «Nous avons ensuite acheté un CVX 150, mais ce tracteur-là était un peu trop lourd. Nous étions à la recherche d'un modèle intermédiaire, que nous avons finalement trouvé en optant pour ce Steyr 4110 CVT. Ce tracteur est équipé des mêmes pneus larges que le CVX 150, mais pèse cependant beaucoup moins. De ce fait, il est également plus compact et plus maniable. C'est un grand avantage. Nous bénéficions en plus du service offert par Rijkhoff, que nous apprécions énormément. De plus, ils ont la même mentalité que les agriculteurs.» Cela fait maintenant deux mois que le nouveau Steyr de M. Uitentuis a été livré, et ce dernier est particulièrement satisfait. «La visibilité panoramique est importante et les commandes sont faciles et tombent bien sous la main. De plus, ce tracteur est particulièrement silencieux. Le moteur tourne comme une horloge, et lorsque je me déplace à 40 km/h, le régime moteur ne dépasse pas les 1.400 tours/min, ce qui se révèle idéal.»

Le Steyr, qui développe une puissance nominale de 110 ch, dispose d'une puissance maximale de 143 ch avec boost, ce qui se révèle particulièrement pratique. M. Uitentuis: «en principe, j'ai assez avec 110 ch, mais pour le pressage de ballots, c'est pratique de disposer d'une puissance maximale de 143 ch.»

POUR UN TRAVAIL DONT LA PRÉCISION ATTEINT LES 2 CM ET UN RENDEMENT SUPÉRIEUR



Entreprise :

Ferme de la Tour SA composée de 3 associés, Joseph Delbeke et ses deux fils Pierre et Etienne, et de 2 salariés permanents, B-7120 Haulchin, Belgique

Exploitation et cultures :

120 ha de plants de pommes de terre, 25 ha de pommes de terre de consommation, 80 ha de céréales et 25 ha de betteraves

Tracteurs :

un CVX 195, deux CVX 175, un MX170, un MX150, un 845

Équipement Agriculture de précision :

2 systèmes de guidage automatique Autopilot couplés avec écran FM-1000 (systèmes montés sur un CVX 195 et un CVX 175), antenne RTK



Les terres agricoles de la société Ferme de la Tour s'étendent dans la région de Mons, plus précisément à Haulchin. Les frères Pierre et Etienne Delbeke et leur père Joseph y cultivent notamment 120 ha de plants de pomme de terre, qui sont également conditionnés et revendus par leur soin. Et pour eux, il n'est plus question de cultiver sans système de guidage automatique.

Qu'est-ce qui vous a poussé à acheter un système de guidage automatique ?

Le premier essai s'est fait au printemps 2009 sur un tracteur de location. Notre meilleur salarié venait de se casser le pied et il nous fallait une solution rapide puisque c'est lui qui prépare normalement les terres à pommes de terre. La particularité chez nous est que nous faisons du pré-buttage avant la plantation, la planteuse plante directement dans les buttes donc celles-ci doivent être faites de manière absolument parfaite. J'ai donc téléphoné à mon concessionnaire Bernard Moulin et il nous a proposé de nous louer un PUMA CVX 210 de démo avec système Autopilot.

Nous avons donc pu tester le système en conditions réelles et on a fait toute notre saison de pommes de terres avec, à ce moment-là avec une base mobile positionnée sur le champ. Malgré une courte période d'apprentissage nécessaire et quelques erreurs de signal dues à l'utilisation de cette base mobile, nous avons été tout à fait convaincus de l'utilité du système. L'année suivante nous avons racheté un tracteur équipé du système de guidage et notre concessionnaire Bernard Moulin nous a proposé de mettre une antenne RTK près de l'exploitation.

Outre le fait de réaliser des lignes parfaitement droites, quels sont pour vous les autres principaux avantages du système Autopilot ?

Un autre avantage est dans l'organisation du chantier même. Aujourd'hui nous pouvons travailler en bandes, nous gagnons du temps au niveau des manœuvres et de la précision au niveau du traçage des passages du pulvérisateur.

Aussi un énorme avantage auquel les gens ne pensent pas forcément, c'est l'amélioration du confort et de la qualité du travail effectué en conditions difficiles, plus particulièrement par temps de brouillard ou de nuit. Désormais, nous n'avons plus de mauvaises surprises au lever du soleil...

Le système est très efficace pour les travaux de semis, la préparation du sol en pré-buttage ou au cover crop que nous utilisons également. On observe un gain de temps certain, difficilement quantifiable mais flagrant. D'autre part, nous réalisons des économies d'intrants certains en minimisant au maximum les redoublages et limitons aussi le risque de maladies à cause d'un surplus d'azote par exemple.

Un autre point intéressant est que l'on peut utiliser un chauffeur moins expérimenté sans problème.

Pierre, est-ce que vous recommanderiez le système Autopilot à vos collègues ?

Oui évidemment. Il est certain qu'il faut avoir une certaine surface pour rentabiliser le système, mais pour des cultures à haute valeur ajoutée comme chez nous c'est tout à fait indispensable. Aujourd'hui, nous n'imaginons même plus cultiver sans ce système.

FAITES CONFIANCE À CASE IH POUR TOUS VOS ENTRETIENS !

→ **EXEMPLE D'ENTRETIEN : CVX 140-195 APRÈS 500 HEURES**

Faites confiance à votre concessionnaire et aux pièces d'origine pour réaliser le meilleur entretien pour votre tracteur. Toutes les 500 heures, votre CVX 140-195 doit être entretenu selon les préconisations du manuel d'utilisateur de votre tracteur :



Remplacement :

- Huile moteur et filtre
- Pré-filtre et filtre à carburant
- Élément externe du filtre à air moteur
- Filtre à air intérieur
- Filtre Hydraulique

Contrôle :

- Niveau d'huile de la boîte de vitesse
- Tension de toutes les courroies trapézoïdales

Nettoyage :

- Ventilation

**MOINS DE
€280 DE PIÈCES ! ***

MAXI CONCOURS PRINTEMPS

1 AVRIL - 31 JUILLET 2014



Participez à notre Maxi Concours Printemps et tentez votre chance de remporter **une machine espresso Delonghi** d'une valeur de € 400.



**RÉPONDEZ À 3 QUESTIONS
ET GAGNEZ !**

Surfez sur www.csmaxmag.com et répondez aux 3 questions du jeu concours. Un tirage au sort aura lieu parmi les bonnes réponses.





UN SAVOIR-FAIRE ET DE LARGES CONNAISSANCES GRÂCE À LA GRANDE TAILLE DE L'ENTREPRISE

MCV VALTHERMOND-ASSEN EST UNE CONCESSION AGRICOLE OFFRANT UN SERVICE COMPLET ET QUI S'APPUIE SUR UNE LONGUE EXPÉRIENCE EN CE QUI CONCERNE LES TRACTEURS 'ROUGES' ET 'ROUGE ET BLANC'. DEPUIS LES FILIALES DE VALTHERMOND ET D'ASSEN, MCV VEND ET ENTRETIENT DES TRACTEURS CASE IH ET STEYR POUR LES PROVINCES DE DRENTHE, GRONINGEN ET DE FRISE.

Ces dernières années, l'entreprise a sérieusement grandi. La clientèle a aussi grandi et le chiffre d'affaires a été multiplié par trois au cours des dix dernières années. "Ces chiffres montrent clairement que nous ne nous reposons pas sur nos lauriers", indique René Homan Free, le directeur de MCV. Entretemps, l'agence MCV, et ses filiales de Valthermond et Assen, est devenue une des plus grandes agences Case IH/ Steyr des Pays-Bas. Cette concession emploie 25 personnes, dont 16 mécaniciens. Au cours des deux dernières années, les ventes de tracteurs représentaient 40 unités sur base annuelle. M. Homan Free: "La plus grande taille de notre entreprise offre de nombreux avantages à nos clients. Comme nous vendons chaque année beaucoup de tracteurs, nous disposons d'un plus grand savoir-faire et de meilleures connaissances. De plus, notre service de dépannage au champ nous permet de nous rendre directement sur place." Un autre atout est le grand magasin, où de nombreuses pièces sont disponibles de stock. "Et si on ne sait pas directement réparer la panne, nous disposons la plupart du temps d'un tracteur ou d'une machine de remplacement. En bref, nous continuons là où d'autres s'arrêtent!"

LE MAXXUM CVX APPORTE UN ÉLAN SUPPLÉMENTAIRE

MCV vend la gamme complète de produits Case IH et Steyr. Dans le secteur dans lequel l'entreprise est active, chaque client a en effet ses besoins et ses souhaits spécifiques. C'est ainsi que la concession de Assen se trouve dans un secteur mixte, comptant 60 pourcents de fermes d'élevage et 40 pourcents de fermes de grandes cultures. Cette concession vend donc principalement des tracteurs des gammes Maxxum et Farmall. La concession de Valthermond se trouve par contre dans un secteur de grandes cultures, avec comme cultures principales la pomme de terre, les betteraves sucrières et les céréales. Vu le rendement financier intéressant de ces cultures au cours des deux dernières années, la concession de Valthermond

a vendu de nombreux tracteurs. "Les Puma sont bien appréciés, et depuis l'arrivée du Maxxum CVX, les affaires tournent très bien", souligne M. Homan Free. "Dans cette région, les clients sont friands de tracteurs quatre cylindres compacts et maniables. Grâce à l'arrivée des Maxxum CVX et des Profi CVT, nous pouvons à présent mieux répondre aux besoins de nos clients." Pour donner un exemple: depuis l'été dernier, MCV a vendu pas moins de 19 tracteurs Maxxum CVX et Profi CVT, d'une puissance de 110 à 169 ch. M. Homan Free: "ces tracteurs sont principalement utilisés pour les travaux de pulvérisation et d'entretien des cultures, et sont particulièrement appréciés. On n'enregistre presque pas de problèmes ou de pannes. C'est un tracteur populaire et agréable à conduire, qui est de plus maniable, compact et consomme peu de carburant." En plus de la vente de tracteurs neufs et d'occasion, MCV Valthermond – Assen propose également une gamme complète de services après-vente, comme le leasing, les assurances et le contrôle technique de machines agricoles. M. Homan Free: "Nous voulons tranquiliser nos clients en leur offrant une solution complète pour leur parc de machines." Entretemps, l'entreprise continue de grandir. "En 2012, nous avons construit un bâtiment supplémentaire à Valthermond afin d'abriter notre stock de tracteurs et matériels neufs et d'occasion" souligne M. Homan Free. "Nous allons par ailleurs continuer à investir dans notre entreprise afin de continuer à nous différencier de la concurrence. C'est ainsi que nos mécaniciens et nos vendeurs sont formés en continu et que nous allons encore davantage pousser l'identité Case IH/Steyr au niveau de nos bâtiments."

DE NOMBREUX PUMA CHEZ HS AGRI

Un des fidèles clients de MCV est l'entreprise agricole et de transport HS Agri, de Zuidlaarderveen. Au cours des derniers 18 mois, MCV leur a livré pas moins de sept nouveaux Puma: deux Puma 130, trois Puma 160,

un Puma 185 et un Puma 215. HS Agri dispose par ailleurs d'un contrat de maintenance et de dépannage chez MCV. Kor Hoving et Bas Schrage sont les propriétaires de cette entreprise qui a vu le jour en 2006. Ils exploitent par ailleurs, et avec l'aide d'une troisième personne, une ferme laitière en Allemagne, juste de l'autre côté de la frontière. Ils possédaient déjà chacun une exploitation de grandes cultures avant 2006, et M. Hoving et M. Schrage connaissaient donc déjà bien les besoins et habitudes dans cette région. "Notre région est consacrée pour moitié aux grandes cultures (pommes de terre, betteraves sucrières et céréales) et pour moitié à l'élevage laitier", nous explique M. Hoving. "Nous sommes actifs dans un rayon de 35 kilomètres, allant de Assen à Wagenborgen. A l'heure actuelle, nous travaillons chez nos clients avec pas moins de dix tracteurs Case IH." Et ces tracteurs font beaucoup d'heures. La saison la plus chargée est celle de l'arrachage des pommes de terre. HS Agri arrache près de 600 hectares chaque année. Par ailleurs, l'entreprise épand près de 120.000 mètres cubes de lisier au printemps. Ces derniers temps, les transports agricoles ont fortement gagné en importance. L'entreprise a également bien évolué. Toutes entités confondues, HS Agri emploie entretemps pas moins de 25 personnes, et l'entreprise s'est taillée une solide réputation. M. Hoving: "chez nous, un accord est un accord. La fiabilité est donc très importante. Nous sommes flexibles, et nous répondons présent lorsque c'est nécessaire. Tant en journée que la nuit. Pouvoir régler les problèmes de nos clients nous donne satisfaction." Un autre atout est le parc de machines rouges et modernes. Les tracteurs sont modernes, ce que les clients apprécient. Et en cas de problème, il suffit d'appeler MCV. "C'est tout simplement un excellent agent", souligne M. Hoving. "Et eux aussi n'ont qu'une seule parole, et sont toujours prêts à aider. De plus, ils connaissent bien les machines, grâce à la taille de leur concession et au nombre de tracteurs vendus. C'est vraiment pratique."

BÉNÉFICIEZ À
PRÉSENT D'UNE
RÉDUCTION DE

€ 5.000

SUR VOTRE
PACK RTK !*



SYSTÈME DE GUIDAGE AFS ACCUGUIDE PUMA. UNE PRÉCISION QUE NOS CONCURRENTS PEUVENT JUSTE ESPÉRER ÉGALER.

Le système de guidage AFS AccuGuide de Puma est le système de guidage le plus précis testé par la DLG.**

C'est parce que nos tracteurs sont conçus dès le départ pour travailler avec la technologie AFS.

Ceci augmente de 29 % la précision du système AFS AccuGuide.

C'est un système de guidage par satellite qui vous aide à semer, cultiver, pulvériser ou épandre des engrais avec une précision allant jusqu'à 3 cm entre passages grâce à la technologie RTK. Tout ceci vous permet d'augmenter votre productivité en réduisant les coûts, en épargnant du temps, de l'argent, et en réduisant la fatigue de l'opérateur. Le Puma - intelligent, à la pointe de la technologie.



* Action valable sur les Puma CVX et Maxxum CVX du 1^{er} juin 2014 au 30 septembre 2014 (en cas de nouvelle commande)

Ex. Puma CVX 200 : pack RTK complet (avec écran AFS 700 / AGR ready / code RTK Unlock et modem) : € 12.999 moins € 5.000 = € 7.999 hors TVA

** Précision moyenne de la machine 4,2 cm / 29 % plus précise que la moyenne sur l'ensemble des tests effectués.



PUMA. FARM SMART

www.caseih.com



PUISSANCE ET RESPECT DU SOL

QUADTRAC

- 540 à 690 ch : le tracteur de série le plus puissant au monde
- Un respect maximal du sol grâce à une surface de contact de 5,60 mètres carrés et quatre trains de roulement indépendants les uns des autres
- Rayon de braquage plus petit, de 5,70 mètres seulement
- Performances sans compromis :
la technologie HI-eSCR unique en son genre du moteur FPT
satisfait à la prochainenorme Euro IV sans filtre à particules,
ni système de recirculation des gaz d'échappement


**MACHINE
OF THE YEAR 2014**

